

# JUST 1

HELMETS®

## ISTRUZIONI PER L'USO

## USER'S INSTRUCTIONS

[JUSTONEHELMETS.COM](http://JUSTONEHELMETS.COM)

**100%**  
**MADE IN ITALY**



NECK BRACE  
**NBFF**  
FRONT FIT





**ITALIANO** ..... 3 // 16

**ENGLISH** ..... 17 // 30

**FRANÇAIS** ..... 31 // 44

**DEUTSCH** ..... 45 // 58

**ESPAÑOL** ..... 59 // 72

**PORTUGUÊS** ..... 73 // 86

**ČESKÝ** ..... 87 // 100

**Grazie per aver scelto JUST 1 Helmets per l'acquisto del suo Casco.**

Tutti i prodotti **JUST 1 Helmets** sono di proprietà della società **JUST ONE s.r.l.** .

Progettato e realizzato secondo i più alti standard tecnologici e qualitativi **direttamente per uso motociclistico**, **JUST 1 Helmets** è certificato, testato e omologato ECE 22/05 da un importante ente di omologazione italiano.

**JUST ONE s.r.l. declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni diretti o indiretti derivanti da uso non corretto del prodotto, in situazioni che esulino dalle normali condizioni di utilizzo o dalle modalità riportate nel presente manuale.**

**Prima di utilizzare il casco, leggere con attenzione il presente manuale che deve essere conservato per future consultazioni.**

Per eventuali chiarimenti, non esiti a consultare il Suo Rivenditore di fiducia o direttamente **JUST ONE s.r.l.** .

La preghiamo di utilizzare il Suo casco conformemente alle istruzioni contenute nel presente manuale. Il rispetto delle norme in esso contenute garantiranno una maggior durata del Suo casco e le massime prestazioni del prodotto.

**Modifiche e/o alterazioni al casco e/o ai suoi componenti comportano l'annullamento di qualsiasi garanzia e possono comprometterne i requisiti di sicurezza o rendere il prodotto non conforme alle norme di omologazione.**

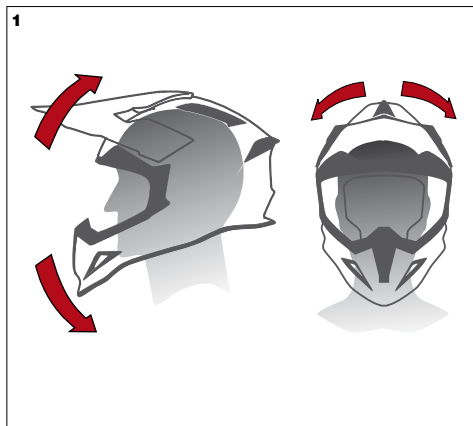
Tutti i prodotti **JUST 1 Helmets** sono costantemente sottoposti ad un continuo processo di miglioramento. Per questo motivo **JUST ONE s.r.l.** si riserva il diritto di apportare, senza preventiva informazione, modifiche al prodotto oggetto del presente manuale. Non è possibile quindi far valere alcun diritto sulla base di dati, illustrazioni e descrizioni contenute nel presente manuale.

**JUST 1 Helmets** è stato sviluppato e testato per garantire, unitamente alle caratteristiche di sicurezza, il maggior grado di comfort e silenziosità nelle condizioni di utilizzo più tipiche. E' però implicito che il particolare utilizzo del casco possa comportare situazioni non prevedibili in fase di messa a punto del prodotto.

**JUST ONE s.r.l.** declina pertanto ogni responsabilità nel caso ciò si verifichi.

**JUST 1 Helmets** non è predisposto per l'uso di auricolari e/o di elementi affini.

Per avere una adeguata protezione il casco **JUST 1 Helmets** deve calzare perfettamente ed essere correttamente e saldamente allacciato, in modo da non poter esser sfilato sia tirando sia ruotando lo stesso sulla testa (vd. figura 1). Se troppo grande può scendere fino a coprire gli occhi oppure girare lateralmente durante la guida impedendo così una corretta visibilità.



Non utilizzare scarpe o sottopenti, che potrebbero favorire lo scivolamento del cinturino e lo scalzamento del casco stesso in caso d'urto.

La funzione del casco è quella di ridurre le sollecitazioni sul capo dell'utilizzatore in caso di urto; questo avviene mediante parziale distruzione e/o deformazione dei suoi componenti (principalmente calotta esterna in fibra e calotta interna in polistirolo). In questo modo parte dell'energia generata dall'impatto viene assorbita dai componenti del casco, riducendo così le sollecitazioni sul capo dell'utilizzatore eliminando o limitando la possibilità dell'insorgere di traumi. E' ovvio che la capacità di protezione del casco non è infinita e che alcuni urti possono generare sollecitazioni così elevate che anche l'energia assorbita dal casco non sia sufficiente a scongiurare traumi all'utilizzatore: **nessun casco, anche se di**

**altissimo livello, può proteggere la testa dalle forze generate da qualsiasi tipo di impatto.** L'integrità della calotta e dell'interno sono essenziali per garantire le massime prestazioni in termini di sicurezza. **JUST 1 Helmets** è stato studiato per assorbire gli urti attraverso una parziale distruzione della calotta o di alcune sue parti che potrebbero quindi risultare danneggiate dopo un urto anche in modo non visibile. In caso di ulteriori sollecitazioni il casco potrebbe non essere più in grado di offrire il massimo grado di protezione.

**Non utilizzare mai un casco che ha subito un urto anche se non appaiono danni visibili; in caso di impatto il casco dovrà essere sostituito.**

**E' estremamente pericoloso modificare il casco attaccando o incollando sullo stesso qualsiasi particolare.**

**Non tagliare o forare mai la calotta del casco, non inserire viti, non verniciarlo.**

Non apportare modifiche al rivestimento interno del casco, in particolare non deve essere mai tagliata o modificata l'imbottitura interna in polistirolo: **alterazioni alla conformazione della calotta interna in polistirolo possono compromettere le caratteristiche di sicurezza del casco.**

Utilizzare solo accessori e parti di ricambio originali o indicati da **JUST 1 Helmets** esplicitamente per questo modello di casco: solo in questo modo sono garantite affidabilità, sicurezza e compatibilità con il casco utilizzato.

**L'utilizzo di componenti e/o accessori non originali JUST 1 Helmets, comportano l'annullamento della garanzia (vedere condizioni di garanzia a pag. 16) e possono comprometterne i requisiti di sicurezza.**

## MANUTENZIONE

Per la **pulizia della calotta e del frontino** utilizzare solo acqua e sapone neutro; lasciare asciugare il casco a temperatura ambiente, non esporlo mai a fonti di calore.

La pulizia del casco con solventi, derivati del petrolio o sostanze chimiche, l'applicazione di adesivi o di vernici potrebbero intaccare la struttura della calotta, compromettendone le caratteristiche di sicurezza senza che tali danni siano visibili dall'utente.

**Non applicate a questo casco vernici, adesivi, benzina o altri solventi chimici.**

Per la **pulizia delle parti in tessuto amovibili**, lavare solo a mano con acqua a 30°C massimo utilizzando esclusivamente sapone neutro.

Per la pulizia del rivestimento interno amovibile, servirsi di un panno umido utilizzando esclusivamente sapone neutro.

**I rivestimenti in tessuto, anche se facenti parte di elementi rimovibili, non devono mai essere immersi in acqua quando sono applicati o accoppiati ad una imbottitura interna, sia essa rigida o spugnosa.**

In entrambi i casi lasciare asciugare le parti trattate a temperatura ambiente al riparo dal sole e **senza mai esporle a fonti di calore.**

Provvedere ad una pulizia periodica del **sistema di ritenzione «D-Ring»** con acqua tiepida e sapone neutro. **Non usare solventi o detersivi chimici e non lubrificare.**

Alcune colorazioni della **calotta** sono realizzate con vernici Fluorescenti che potrebbero essere soggette ad un naturale fenomeno di migrazione con un viraggio del colore che provoca una diminuzione della loro intensità. Il fenomeno può essere accentuato quando il casco viene esposto per lunghi periodi a luce particolarmente intensa. Tutto ciò non



pregiudica però le prestazioni e la qualità di **JUST 1 Helmets**.

**Just One s.r.l. declina pertanto ogni responsabilità nel caso ciò si verifichi.**

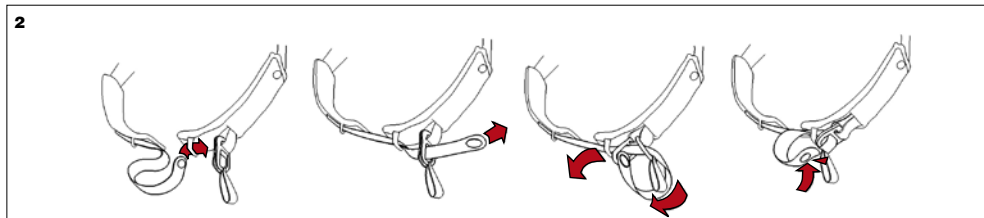
## SISTEMA DI RITENZIONE «D-RING»

vedi figura 2

Inserire il lembo libero del cinturino negli anelli. Tirare il terminale fino a quando il cinturino preme saldamente contro la mascella.

Una volta eseguita questa operazione non deve più essere possibile sfilare il casco; controllare che, afferrandolo per la parte posteriore e ruotandolo in avanti, il casco non possa essere sfilato e rimanga ben saldo sulla testa.

Nel caso il casco tenda a sfilarsi o ruoti liberamente sulla testa, serrare ancora il cinturino fino ad ottenere la giusta pressione e ripetere la prova.



**Se dopo aver ripetuto la prova non si riuscisse a serrare efficacemente il sistema di ritenzione, astenersi dall'usare il casco.**

Solo dopo aver controllato la corretta tensione del cinturino, fissare l'estremità libera bloccandola con il bottone automatico sulla linguetta di sgancio (vedi figura 2).

**Il bottone automatico serve unicamente a fissare l'estremità libera del cinturino per evitarne lo sventolio durante la guida. Il fissaggio del bottone di sgancio non garantisce che il casco sia stato indossato ed allacciato correttamente: il corretto serraggio del cinturino deve essere verificato esclusivamente per mezzo delle operazioni descritte nei paragrafi precedenti.**

Per slacciare il sistema di ritenzione, sganciare il bottone automatico e tirare la linguetta di sgancio per allentare il serraggio. Sfilare il lembo libero del cinturino dagli anelli "D-Rings".

**Utilizzare la linguetta di sgancio solo per togliere il casco! Non azionare mai la linguetta di sgancio durante la guida.**

**Se il sistema di sgancio non funzionasse correttamente, astenersi dall'usare il casco e rivolgersi esclusivamente a personale autorizzato JUST 1 Helmets.**

La parte in tessuto del sistema di ritenzione è attaccata con il velcro ed è lavabile e sostituibile.

Per estrarla, è sufficiente staccare il velcro e sfilarlo dal lato libero.

Per rimontarla, reinserire dal lato libero il tessuto e riattaccare il velcro.

## FRONTINO: REGOLAZIONE

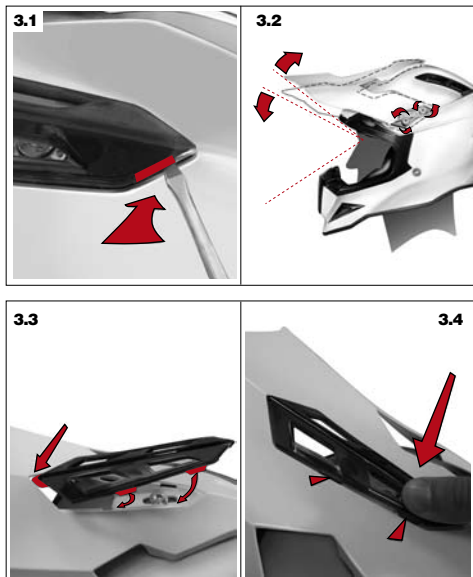
vedere fig. 3.1 - 3.2 - 3.3 - 3.4

Togliere il coperchio sopra il frontino facendo una leggera pressione con un piccolo giravite a taglio nelle apposite fessure poste nella parte posteriore del coperchio stesso (vedi fig. 3.1).

Allentare senza rimuovere, le 2 viti poste sul lato destro e sinistro ed 1 sulla parte centrale (vedi fig. 3.2). Regolare la posizione del frontino, ruotandolo verso l'alto o verso il basso fino ad ottenere la posizione desiderata. Una volta trovata la posizione, serrare le 5 viti e ricontrollare la posizione del frontino.

Inserire di nuovo il coperchio sul frontino partendo dalla parte anteriore per poi esercitare una lieve pressione sulla parte posteriore fino al suo completo inserimento (vedi fig. 3.3 - 3.4).

**Per tutte queste operazioni, utilizzare uno strumento adatto al serraggio di tali viti.**



## FRONTINO: SOSTITUZIONE

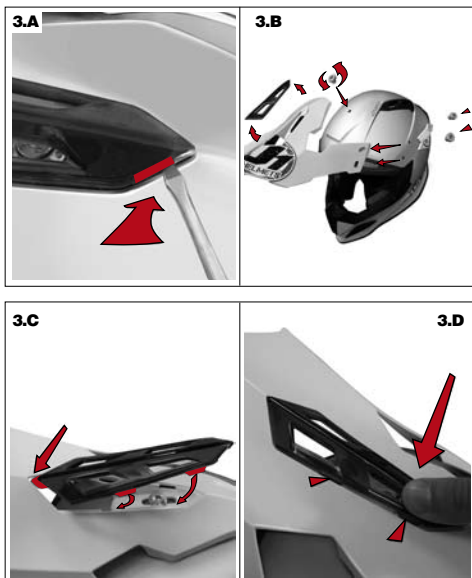
vedere fig. 3.A - 3.B - 3.C - 3.D

Togliere il coperchio sopra il frontino facendo una leggera pressione con un piccolo giravite a taglio nelle apposite fessure poste nella parte posteriore del coperchio stesso (vedi fig. 3.A).

Allentare e rimuovere, le 2 viti poste sul lato destro, sinistro ed 1 sulla parte centrale inserire qui (vedi Fig. 3.B). Posizionare il nuovo frontino, facendo combaciare le forature con i 5 inserti filettati posti sulla calotta. Inserire le viti negli appositi alloggiamenti senza avvitare completamente. Regolare la posizione del frontino e bloccarlo come da paragrafo precedente.

Inserire di nuovo il coperchio sul frontino partendo dalla parte anteriore per poi esercitare una lieve pressione sulla parte posteriore fino al suo completo inserimento (vedi fig. 3.C - 3.D).

**Per tutte queste operazioni, utilizzare uno strumento adatto al serraggio di tali viti.**



## IMBOTTITURA INTERNA ESTRAIBILE

Gli interni di “JUST 1 Helmets” (imbottitura centrale, guanciale destro e sinistro), possono essere agevolmente rimossi per essere lavati e/o sostituiti.

**Imbottitura interna laterale:**

### GUANCIALI (rimozione ed inserimento)

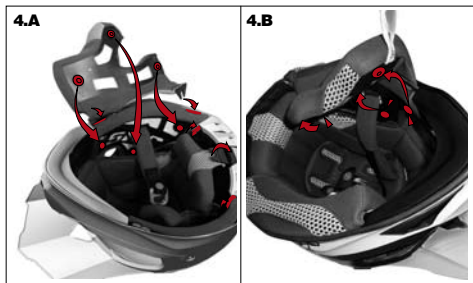
I guanciali sono fissati al rivestimento interno del casco mediante tre bottoni automatici e due linguette di ancoraggio al polistirolo.

**RIMOZIONE** vedere fig. 4A

Il guanciale estraibile è fissato alla calotta mediante tre bottoni automatici più due linguette laterali. Per l'estrazione, disimpegnare i tre bottoni automatici tirando lievemente verso l'esterno e sfilare le due linguette. (vedi fig. 4.B) Una volta disimpegnati i bottoni e linguette, sfilare il guanciale .

**INSERIMENTO** vedere fig. 4C

Per l'inserimento dei guanciali, procedere come segue: Assicurarsi il corretto posizionamento del guanciale estraibile e tramite lieve pressione, agganciare i bottoni



automatici al loro attacco e reinsertire le due linguette.

**Controllare che il montaggio sia stato eseguito correttamente verificando:**

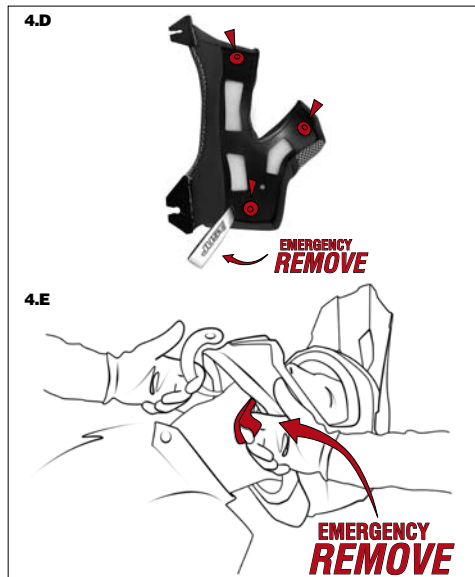
- che il guanciale sia saldamente bloccato in posizione
- che il cinturino sia completamente libero e non sia rimasto schiacciato sotto il guanciale durante il montaggio.

**Solo il corretto bloccaggio del guanciale ed il corretto posizionamento del cinturino assicurano che il sistema di ritenzione mantenga la sua efficacia.**

Se queste condizioni non fossero verificate ed i guanciali estraibili non funzionassero correttamente, astenersi dall'usare il casco e rivolgersi esclusivamente a personale autorizzato **JUST 1 Helmets**.

## **EMERGENCY REMOVE** vedere fig. 4.D - 4-E

I caschi **JUST 1 Helmets** sono dotati del dispositivo di sicurezza "J.1.E.R." **JUST 1 Emergency Remove** (fig. 4.D) per rimuovere, in caso di necessità, i guanciali dx e sx prima di sfilare il casco dalla testa del pilota infortunato. Infilare l'indice nell'apposito nastrino bianco e tirare verso l'esterno fino alla completa uscita del guanciale (fig. 4.E).



## IMBOTTITURA INTERNA CENTRALE: (rimozione ed inserimento)

**RIMOZIONE** vedere fig. 5A

L'imbottitura interna è fissata al casco per mezzo di 3 linguette ad incastro posteriori e nella parte anteriore da una mezza/luna ad incastro. Togliere i guanciali estraibili (fare rif. al paragrafo GUANCIALI). Sganciare le linguette posteriori e disimpegnare, nella parte anteriore del polistirolo, la mezza/luna ad incastro dalle sue sedi partendo dal centro per poi passare ai due lati estremi. Estrarre l'imbottitura interna.

**Attenzione:** per evitare di danneggiare il rivestimento interno, togliere con molta cura.

**INSERIMENTO** vedere fig. 5.B - 5C

Posizionare l'imbottitura interna nel casco, controllando il verso di montaggio. Fissare la mezza/luna anteriore al suo supporto ad incastro posto sul polistirolo partendo dai due lati estremi per poi andare verso il centro, reinserire le tre linguette posteriori.

**Dopo il fissaggio, assicurarsi di avere montato nel modo corretto l'imbottitura interna. Se queste condizioni non fossero verificate e l'imbottitura interna non fosse montata correttamente, astenersi dall'usare il casco e rivolgersi esclusivamente a personale autorizzato JUST 1 Helmets.**

Reinserire i guanciali (fare rif. al paragrafo GUANCIALI).



**CONDIZIONI**

La garanzia ha decorrenza dalla data di acquisto del prodotto e deve essere comprovata dalla ricevuta (fattura, scontrino fiscale o qualsiasi documento atto ad identificare inequivocabilmente la data di acquisto quale ad esempio, l'acquisto con bancomat o con carta di credito), rilasciata dal venditore dell'articolo.

**Gli interventi realizzati in garanzia non prolungano la durata della garanzia che resta fissata in due anni dalla data di acquisto.**

Il prodotto non deve essere stato oggetto di modifiche e/o alterazioni: la presenza di accessori non originali e/o di eventuali modifiche anche minime al prodotto, comportano l'immediato annullamento dei termini di garanzia e il decadimento di qualsiasi responsabilità da parte di **JUST ONE s.r.l.**

La Garanzia decade quando:

- **il prodotto sia stato modificato, riverniciato non a regola d'arte, decorato con adesivi;**
- **siano state sostituite parti originali con altre di diversa origine;**

Sono esclusi dalla Garanzia i danni derivanti da:

- **trattamento negligente o comunque non conforme alle raccomandazioni e prescrizioni espresse in questo manuale;**
- **normale usura del prodotto ;**
- **riparazioni fatte dal cliente, da terzi o comunque da personale esterno alla organizzazione JUST ONE s.r.l.;**
- **uso non corretto del prodotto e/o impiego dello stesso in situazioni che esulino dalle normali condizioni di utilizzo o dalle modalità riportate nel presente opuscolo.**

**VALIDITÀ**

**JUST ONE s.r.l.** garantisce esclusivamente il casco ed i suoi componenti per un periodo di due anni dalla data di acquisto per quanto riguarda i difetti di conformità, impegnandosi a riparare il prodotto difettoso (o una sua parte) o a sostituirlo (ad esclusiva discrezione di **JUST ONE s.r.l.**), senza addebito per le parti e la manodopera, mentre rimarrà a carico del cliente il solo costo del trasporto.

**Non sono coperte da garanzia le alterazioni delle superfici verniciate riconducibili a naturali fenomeni di usura (effetti della luce solare, vapori, prodotti detergenti, urti, graffiature).**





<b>ITALIANO</b> .....	3 // 16
<b>ENGLISH</b> .....	17 // 30
<b>FRANÇAIS</b> .....	31 // 44
<b>DEUTSCH</b> .....	45 // 58
<b>ESPAÑOL</b> .....	59 // 72
<b>PORTUGUÊS</b> .....	73 // 86
<b>ČESKÝ</b> .....	87 // 100

**Thank you for choosing a JUST 1 Helmets.**

All **JUST 1 Helmets** products are property of **JUST ONE s.r.l.** .

Designed and manufactured in compliance with the highest qualitative standards **specifically for motorcycle off road use**, **JUST 1 Helmets** is certified by the most important Italian Certification Bodies and it is homologated ECE 22/05.

**JUST ONE s.r.l. cannot be held responsible for direct or indirect damages resulting from an incorrect use of the product and/or for using the helmet in situations that go beyond the normal conditions of use or the modalities indicated in this booklet.**

**Before using the helmet, carefully read this manual. Keep it at hand for future reference.**

For further information, contact your Distributor/ Dealer or directly **JUST ONE s.r.l.** .

Use this helmet in compliance with the instructions contained in this manual. Compliance with these instructions will make your helmet last longer and will assure maximum product performances.

**Modifications and/or alterations to the helmet and/or any of its components shall make the warranty void and may jeopardize the safety requirements or make the product non-compliant with the certification standards.**

All the **JUST 1 Helmets** products are constantly subject to a continual improvement process, that's why **JUST ONE s.r.l.** reserves the right to make changes, without prior notice, to the products object of this manual. It is therefore not possible to exercise any rights on the basis of the information, illustrations and descriptions contained in this manual.

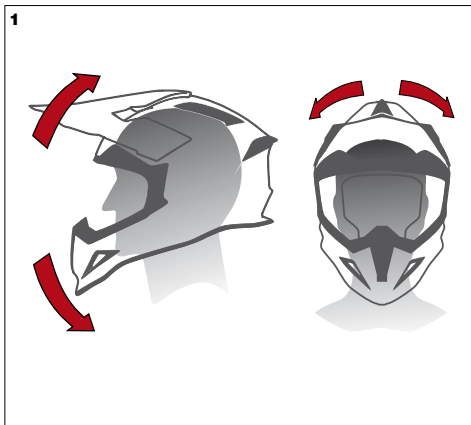
**JUST 1 Helmets** was developed and tested to assure, together with the safety features, the best level of comfort and noise reduction during ordinary conditions of use. However, the particular use of this helmet can entail situations that could not be foreseen during the manufacturing of the product.

**JUST ONE s.r.l. therefore cannot be held responsible if this should occur.**

**JUST 1 Helmets is not designed to be used with ear-phones and/or similar elements.**

## EN GENERAL RULES

For maximum safety **JUST 1 Helmets** must fit tightly and be correctly and securely fastened, so it cannot be taken off neither by pulling it nor by rotating it around the head (see figure 1). If it is too big it may slide down over the eyes or turn in a lateral direction due to movement during riding, thus blocking visibility.



Do not use scarves or neck guards which could make the strap slide and the helmet fly off in case of crash. The function of the helmet is to reduce stress on the user's head in case of crash, this happens through a partial destruction and/or deformation of its components (mostly the external shell and the internal polystyrene shell). In this way, part of the energy generated by the impact is absorbed by the components of the helmet, thus reducing the vibrations on the user's head, eliminating or limiting the risk of traumas. The protection capacity of the helmet is not endless and certain crashes may generate such high stress that even the energy absorbed by the helmet is not enough to protect the user from injuries:

**No helmet, even top quality Helmets, can protect the head against the forces generated by any type of crash.**

The integrity of the outside fibers shell and of the inside polystyrene shell is essential to assure maximum performances in terms of safety.

**JUST 1 Helmets** was designed to absorb crashes through a partial destruction of the shell or some of its parts that could be damaged after a crash even if it is not readily visibly. If the helmet suffers further stress it might not be able to offer the maximum level of protection.

**Do not use a helmet that suffered severe blows even though the damage is not readily visible; if the helmet is damaged it must be replaced.**

**It is extremely dangerous to modify the helmet by sticking or gluing anything on it.**

**Do not cut or punch the helmet's shell, do not insert screws or paint it.**

Do not change the internal lining of the helmet, particularly never cut or change the inside polystyrene padding: **changes to the shape of the internal polystyrene shell can affect the safety features of the helmet.**

Only use original **JUST 1 Helmets** accessories and spare parts or those specifically indicated by JUST ONE s.r.l. for the specific model: this is the only way to assure reliability, safety and compatibility with the helmet used.

**The use of non original components and/or accessories makes the warranty void (see warranty conditions on page 30) and can affect the safety requirements.**

## MAINTENANCE

To **clean the shell and front part** use water and mild soap; let the helmet dry at room temperature, never expose it to heat.

Cleaning the helmet with solvents, petrol by-products or chemical substances, the application of stickers or paint could affect the structure of the shell, thus affecting the safety features, even if the damage is not readily visible.

**Do not paint, or apply stickers, petrol or other chemical solvents to this helmet.**

To **clean the internal lining**, just hand wash at 30°C maximum, exclusively using mild soap.

To clean the removable internal lining use a damp cloth and mild soap.

**The fabric lining, even if it is part of removable elements, must not be soaked in water when it is applied to or paired with an internal padding, either rigid or soft.**

Dry the pieces at room temperature, away from sunlight and **without exposing them to heat.**

Periodically clean the «**D-Ring**» **retention system** with warm water and mild soap. **Do not use solvents or chemical detergents and do not lubricate.**

Some colorings of the **shell** are made with Fluo paints that could be subject to the natural migration phenomenon with a drop in intensity. The phenomenon could be enhanced when the helmet is exposed for long periods to a particularly intense light. However, this does not affect the performances and the quality of **JUST 1 Helmets**.

**JUST ONE s.r.l. therefore, cannot be held responsible if this should occur.**

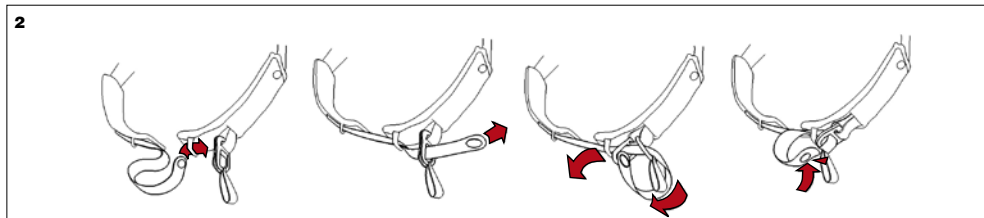
## RETENTION SYSTEM «D-RING»

see figure 2

Insert the free side of the strap in the rings. Pull the end until the strap presses firmly against the jaw.

After this operation, it should not be possible to remove the helmet. Verify that by grabbing it from the back and rotating it to the front it cannot be removed and it is fixed to the head.

If the helmet tends to come off or rotates freely, tighten the strap again until the right pressure is obtained and repeat test.



**If after repeating the test you are not able to efficiently tighten the retention system, do not use the helmet.**

Only after checking the correct tension of the strap, fix the free end locking it with the automatic stud to the release tab (see fig. 2).

**The automatic stud is necessary only to fix the free end of the strap to prevent it from flapping while riding. Fixing the release button does not assure that the helmet is correctly in position and properly fastened: the correct locking of the strap must be verified exclusively following the above paragraphs.**

To release the retention system, release the automatic stud button and pull the release tab to loosen the closure. Slide out the free end of the strap from the "D-Rings".

**Use the release tab only to remove the helmet! Never release this tab while riding.**

**If the retention system does not work properly, do not use the helmet and contact JUST 1 Helmets authorized personnel only.**

The part in fabric is attached with Velcro and can be washed and replaced.

To remove it, release the Velcro and slid it out from the free side.

To fasten again, slide back in the fabric from the free side and fix the fabric to the Velcro again.



## PEAK : ADJUSTING

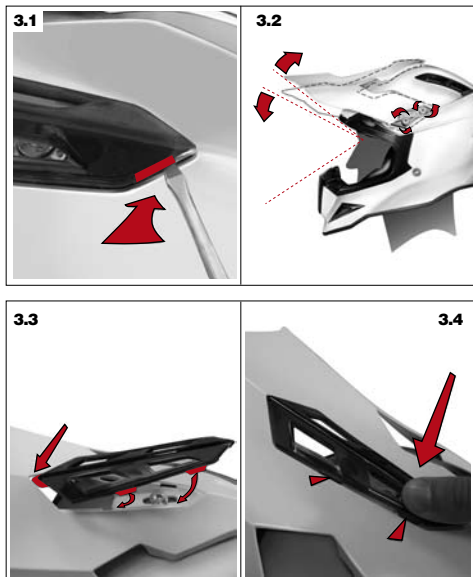
see fig. 3.1 - 3.2 - 3.3 - 3.4

Remove the cover on the peak by a slight pressure by inserting a small screwdriver into the slots at the rear of the cover (see fig. 3.1).

Loosen without removing the two screws on the right and two on the left and that one on the central part (see fig.3.2). Adjust the position of the front part rotating it upwards or downwards until the desired position is obtained. After finding the position, tighten the three screws and re-check the position of the front part.

Put the lid back on the peak from the front and then apply pressure to the rear until it locks into place (see Fig. 3.3 – 3.4).

**For all these operation, use the proper tool to tighten these screws.**



## PEAK : REPLACING

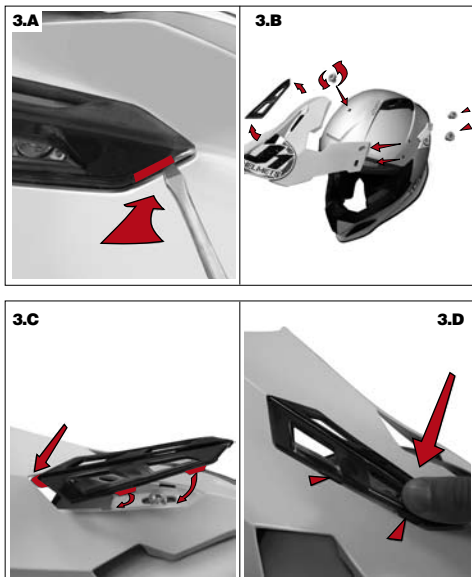
see fig. 3.A - 3.B - 3.C - 3.D

Remove the cover on the peak by a slight pressure by inserting a small screwdriver into the slots at the rear of the cover (see fig. 3.A).

Loosen and remove the two screws placed on the right and two on the left and one on the central part (see fig. 3.B). Position the new front part by making the holes match with the five threaded fittings on the shell. Insert the screws in the specific housings without tightening completely. Adjust the position of the front part and lock it into position as indicated in above paragraph.

Put the lid back on the peak from the front and then apply pressure to the rear until it locks into place (see Fig. 3.C - 3.D).

**For all these operation, use the proper tool to tighten these screws.**



## INTERNAL PARTS

The internal parts of “JUST 1 Helmets” (central pads, right and left cheek pads), can easily be removed to be washed and/or replaced.

**Inner side padding:**

### CHEEK PADS (Assembly and disassembly)

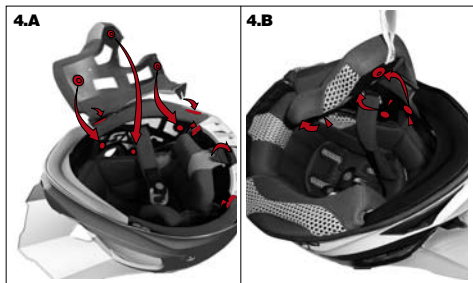
The cheek pads are fixed to the inner lining of the helmet through three press studs and two tabs.

**REMOVING** see fig. 4A

The removable cheek pad is fixed to the shell through three press studs and two tabs to remove, unfasten the three studs and tabs by slightly pulling outwards. After unfastening the buttons and tabs, slide out the pad (see fig. 4.B).

**ASSEMBLY** see fig. 4C

Follow this procedure to fit in the cheek pads :  
Verify the correct positioning of the removable cheek pads and slightly press and fasten the studs and push



the two tabs.

Verify that the part was assembled correctly by checking that:

- the cheek pad is firmly locked in position;
- that the strap was not blocked under the cheek pad during assembly.

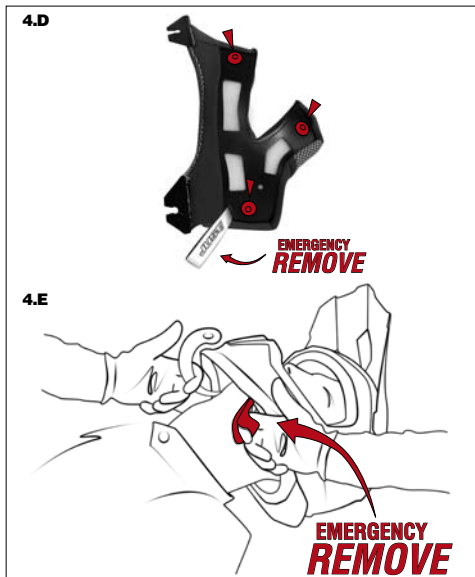
Only the correct assembly of the cheek pad and the correct positioning of the strap will assure the proper operation of the retention system.

If this doesn't happen and the removable cheek pads don't work correctly, do not use the helmet and contact **JUST 1 Helmets** authorized personnel only.

## EMERGENCY REMOVE see fig. 4.D - 4-E

**JUST 1 Helmets** are fitted with the safety device "J.1.E.R." **JUST 1 Emergency Remove** (see fig. 4.D) to remove, in case of need, the cheek pads before removing the helmet from the head of the rider injured.

Put the index into the white tape and pull until the cheek pads comes out (see fig. 4.E).



## INTERNAL CENTRAL PADDING: (fitting and removal)

**REMOVAL** see fig. 5A

The internal padding is fixed to the helmet through 3 tongues on the back and a crown with some bottom and some little tongues on the front that fix the internal padding to the polystyrene. Remove the removable cheek pads (refer to paragraph CHEEK PADS). Release the back stud buttons and release in the front part of the polystyrene, the click-in tongue from its seats. Slide out the two side tongues that fix the internal padding to the polystyrene. Remove the internal padding.

**Caution: to avoid damaging the internal lining, before removing the padding, make sure the tow back stud buttons were released.**

**FITTING** see fig. 5.B - 5C

Position the internal padding of the helmet checking the direction of assembly. Fix the front tongue to its support on the polystyrene, fasten the back stud buttons and reinsert the side tongues between the shell and the polystyrene.

**After fitting the parts, make sure the internal padding was positioned correctly. If these conditions are not verified and the internal padding was not fitted correctly, do not use the helmet and contact authorized JUST 1 Helmets personnel only.**

Put the cheek pads back into position (refer to paragraph CHEEK PADS).



## CONDITIONS

The warranty is valid from the purchasing date of the product and must be proven by the receipt (invoice, receipt or any document that unequivocally identifies the purchasing date as for example, payment through MAC card or credit card), issued by the person selling the item.

The interventions carried out under warranty do not extend the duration of the warranty which is still of two years from the purchasing date.

The product must not have been modified and/or changed: the presence of non-original accessories and/or any, even small, changes to the product, entail the immediate cancellation of the warranty terms and the release of any responsibilities on **JUST 1 Helmets's** behalf.

The warranty is void when:

- **The product has been modified, poorly painted, decorated with stickers;**
- **Original parts have been replaced with other parts;**

The Warranty does not cover damages resulting from:

- **Incorrect use or non-compliant with the recommendations and requirements indicated in this manual;**
- **Ordinary wear of the product;**
- **Repairs made by the customers or third parties or by personnel not belonging to the JUST ONE s.r.l. organization;**
- **Incorrect use of the helmet and/or use of the helmet in situations that do not comply with the purposes the product has been designed for or with the modalities indicated in this manual.**

## VALIDITY

**JUST ONE s.r.l.** guarantees exclusively the helmet and its components for a period of two years from the purchasing date as regards conformity defects. **JUST ONE s.r.l.** undertakes to repair the defective product (or one of its part) or to replace it (at **JUST ONE s.r.l.'s** discretion), with no extra charge for the parts and the labor.

**The warranty does not cover the alterations of the painted surfaces resulting from natural wear and tear phenomena (effect of sunlight, vapors, detergents, crashes, scratches).**



**ITALIANO** ..... 3 // 16

**ENGLISH** ..... 17 // 30

**FRANÇAIS** ..... 31 // 44

**DEUTSCH** ..... 45 // 58

**ESPAÑOL** ..... 59 // 72

**PORTUGUÊS** ..... 73 // 86

**ČESKÝ** ..... 87 // 100

**Nous vous remercions d'avoir choisi JUST 1 Helmets pour l'achat de votre casque.**

Tous les produits **JUST 1 Helmets** sont la propriété de la société **JUST ONE s.r.l.** .

Imaginé et réalisé selon les standards de qualité les plus élevés concernant **uniquement l'usage motocycliste**, le casques **JUST 1 Helmets** est certifié ECE 22/05 par l'un des plus importants Organismes d'Homologation italien.

**JUST ONE s.r.l. décline toute responsabilité concernant d'éventuels dommages directs ou indirects pouvant dériver d'un usage incorrect du produit, dans des situations hors des conditions normales d'utilisation ou des modalités reportées dans la présente brochure.**

**Avant d'utiliser le casque, lire attentivement le présent manuel qui devra être conservé pour de futures consultations.**

Pour d'éventuels éclaircissements, n'hésitez pas à contacter Votre Revendeur personnel ou bien directement la Société **JUST ONE s.r.l.** .

Nous vous prions d'utiliser Votre casque conformément aux instructions contenues dans ce manuel. Le respect des normes énumérées dans ce livret garantira une plus longue durée de vie de Votre casque et vous assurera les meilleures prestations du produit.

**Toute modification et/ou altération inhérente au casque et/ou aux parties le composant entraîne l'annulation de toute garantie et peut compromettre les exigences de sécurité ou rendre le produit non conforme aux normes d'homologation.**



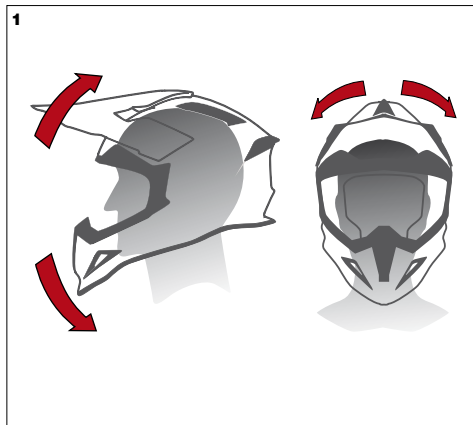
Tous les produits **JUST 1 Helmets** sont constamment soumis à un processus d'amélioration permanent. Dans ce même souci d'amélioration, **JUST ONE s.r.l.** se réserve le droit d'apporter, sans informations préalables, des modifications au produit faisant l'objet de ce manuel. Il est par conséquent impossible de faire valoir un droit quel qu'il soit sur la base de données, d'illustrations et de descriptions contenues dans le présent manuel.

**JUST 1 Helmets** a été développé et testé pour garantir, en collaboration avec des fonctionnalités de sécurité, le plus grand degré de confort et quiétude dans les conditions les plus typiques d'utilisation. Cependant, il est à noter que l'usage particulier de ce casque pourrait conduire à des situations non prévisibles dans le processus de développement du produit.

**JUST ONE s.r.l. décline toute responsabilité en cas de vérification de situations de ce genre.**

**JUST 1 Helmets n'est pas équipé pour l'usage d'écouteurs et/ou de dispositifs similaires.**

A fin d'assurer une protection adéquate le casque **JUST 1 Helmets** doit être endossé parfaitement et être correctement et solidement attaché, de façon à ne pas pouvoir être retiré, que ce soit en le tirant ou bien en le tournant sur lui-même sur la tête (voir figure 1). Si le casque est trop grand, il peut descendre et obstruer le champ de vision ou bien tourner latéralement sur lui-même durant la conduite et empêcher ainsi une bonne visibilité.



Ne pas utiliser d'écharpes ou de cache-col, qui pourraient favoriser le glissement de la sangle et l'enlèvement du casque lui-même en cas de choc. La fonction du casque est de réduire les sollicitations de la tête de l'utilisateur en cas de choc; ceci est possible grâce à la destruction partielle et/ou à la déformation des composants du casque (principalement la calotte externe en fibre et la calotte interne en polystyrène). De cette façon, une partie de la force générée par l'impact est absorbée par les composants du casque, ce qui a pour effet de réduire ainsi les sollicitations encourues par la tête de l'utilisateur en éliminant ou en limitant la possibilité de traumatismes. Il est évident que la capacité de protection du casque n'est pas infinie et que certains chocs peuvent générer des sollicitations si importantes que même la force absorbée par le casque n'est pas suffisante pour

éviter des traumatismes à l'utilisateur: **aucun casque, même de très grande qualité, ne peut protéger la tête de la force générée par n'importe quel type d'impact.** L'intégrité de la calotte et l'intérieur du casque sont essentiels pour garantir les meilleures prestations en termes de sécurité. **JUST 1 Helmets** a été étudié pour absorber les chocs grâce à une destruction partielle de la calotte ou de certaines de ses parties pouvant par conséquent se trouver endommagées après un choc même de façon non visible. En cas de sollicitations ultérieures, le casque pourrait ne plus être en mesure d'offrir un niveau de protection maximum.

**Ne jamais utiliser un casque ayant subi un choc même lors que les dommages ne sont pas visibles; en cas d'impact, le casque devra être remplacé.**

**Toute modification du casque, en attachant ou bien en collant quelque chose de particulier sur celui ici, s'avère extrêmement dangereuse.**

**Ne jamais couper ou perforer la calotte du casque, ne pas enfoncer de vis dans le casque ni le vernir.**

Ne pas apporter de modification au revêtement intérieur du casque ; la garniture interne en polystyrène, plus particulièrement, ne doit jamais être coupée ou modifiée : **toute altération de la configuration de la calotte interne en polystyrène peut compromettre les caractéristiques de sécurité du casque.**

Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine ou clairement conseillés par **JUST 1 Helmets** pour ce modèle de casque : cette condition s'avère indispensable a fin de garantir la fiabilité, la sécurité et la compatibilité du casque utilisé.

**L'utilisation de composants et/ou d'accessoires n'étant pas d'origine JUST 1 Helmets entraîne l'annulation de la garantie (voir les conditions de garantie page 44) et peut compromettre les qualités de sécurité requise.**

## ENTRETIEN

Pour le **nettoyage de la calotte et de la visière** utiliser uniquement de l'eau et du savon neutre ; laisser sécher le casque à température ambiante sans jamais l'exposer à une source de chaleur.

Le nettoyage du casque à l'aide de solvants, dérivant du pétrole ou de substances chimiques, ainsi que l'utilisation d'adhésifs ou de vernis pourraient entamer la structure de la calotte, et compromettre de ce fait les caractéristiques de sécurité sans que les dommages soient visibles par l'utilisateur pour autant.

**N'appliquez en aucun cas de vernis, d'adhésifs, d'essence ou d'autres solvants chimiques sur ce casque.**

Pour le **nettoyage des parties amovibles en tissu**, procéder à un lavage à la main uniquement en utilisant une eau ne dépassant pas les 30 °C, ainsi qu'un savon neutre exclusivement.

En ce qui concerne le nettoyage du revêtement intérieur amovible, utiliser un linge humide ainsi qu'un savon neutre uniquement.

**Les revêtements en tissu, bien que faisant partie des éléments amovibles du casque, ne doivent en aucun cas être immergés dans l'eau lorsqu'ils sont appliqués contre une garniture interne ou accouplés à celle-ci, qu'elle soit rigide ou spongieuse.**

Dans les deux cas, laisser sécher les parties traitées à température ambiante à l'abri du soleil et ceci **sans jamais les exposer à une source de chaleur.**

Procéder à un nettoyage périodique du **système de fermeture « D-Ring »** avec de l'eau tiède et du savon neutre. Ne pas utiliser de solvants ou de détergents chimiques, et ne pas lubrifier.

Certaines peintures de la calotte sont réalisées avec des vernis Fluo pouvant être sujettes à un phénomène naturel de dissipation accompagné d'un changement de couleur qui entraînent la diminution de leur intensité. Ce phénomène

s'avère plus important lorsque le casque est exposé pendant longtemps à une lumière particulièrement intense.

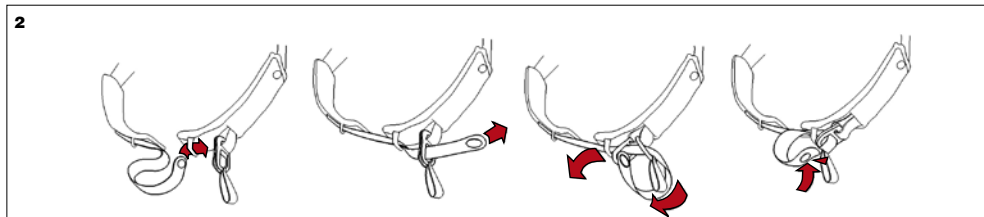
Tout ceci ne porte pas pour autant préjudice aux prestations et à la qualité du casque **JUST 1 Helmets**.

**JUST ONE s.r.l. décline cependant toute responsabilité en cas de vérification de situations de ce genre.**

## SYSTÈME DE FIXATION «D-RING»

voir figure 2

Insérer la partie libre de la sangle dans les anneaux. Tirer la sangle jusqu'à ce que celle-ci appuie fermement contre la mâchoire. Une fois cette opération effectuée, l'enlèvement du casque ne doit plus être possible; vérifier le bon positionnement en prenant le casque par la partie arrière et en le faisant tourner vers l'avant, idéalement le casque ne doit pouvoir être enlevé et doit rester bien ancré sur la tête.



En cas de casque tendant à s'enlever ou à tourner librement sur la tête, serrer de nouveau la sangle jusqu'à l'obtention de la bonne pression et renouveler l'essai.

**Si après répétition de l'essai, il s'avère de nouveau impossible de serrer correctement le système de fixation, s'abstenir d'utiliser le casque.**

Une fois seulement après avoir contrôlé la tension correcte de la sangle, fixer l'extrémité libre en la bloquant avec le bouton-pression sur la languette d'ouverture (voir figure 2).

**Le bouton-pression sert uniquement à fixer l'extrémité libre de la sangle a fin d'éviter qu'elle ne vole librement durant la conduite. L'enclenchement du bouton-pression ne garantit pas le positionnement et la fixation correcte du casque : le serrage correct de la sangle ne doit être contrôlé qu'en suivant uniquement les opérations décrites dans les paragraphes suivants.**

Pour libérer le système de fermeture, déboutonner le bouton-pression et tirer la languette d'ouverture pour desserrer le système. Retirer la partie libre de la sangle des anneaux «D Ring».

**Utiliser la languette d'ouverture uniquement pour retirer le casque ! Ne jamais actionner la languette d'ouverture pendant la conduite.**

**En cas de dysfonctionnement du système de fixation, s'abstenir d'utiliser le casque et s'adresser uniquement au personnel JUST 1 Helmets autorisé.**

La partie en tissu du système de fixation est lavable et remplaçable.

Pour la retirer, supprimer le velcro et faites glisser le côté ouvert.

Pour raccrocher, remettez le tissu du côté libre et rattachez les bandes Velcro.

## VISIÈRE : REGLAGE

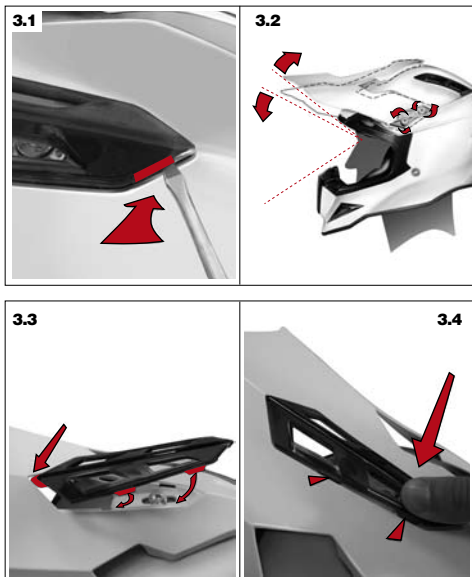
voir fig. 3.1 - 3.2 - 3.3 - 3.4

Retirez le couvercle sur la visière par une légère pression en insérant un petit tournevis dans les fentes à l'arrière du couvercle (voir fig. 3.1).

Dévisser sans les retirer les cinq vis situées sur le côté droit, le côté gauche et la partie centrale (voir fig. 3.2). Régler la position de la visière, en la tournant vers le haut ou vers le bas jusqu'à l'obtention de la position désirée. Une fois la position trouvée, serrer les cinq vis et reconstruire la position de la visière.

Remettez le couvercle sur le sommet du Visière, puis appliquer une pression vers l'arrière jusqu'à ce qu'il se verrouille en place (voir Fig. 3.3 – 3.4).

**Pour toutes ces opérations, utiliser un outil adapté au serrage des vis en question.**



## VISIÈRE : REMPLACEMENT

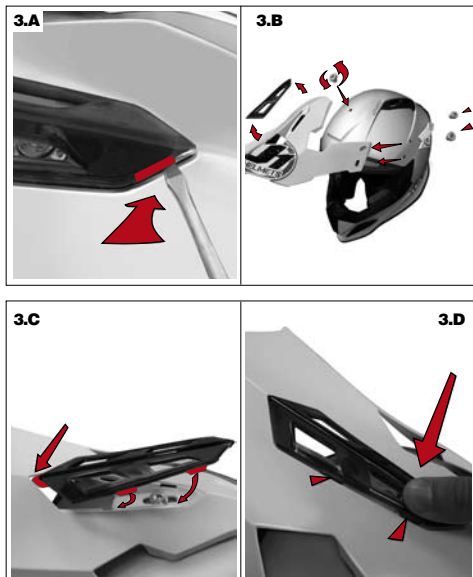
voir fig. 3.A - 3.B - 3.C - 3.D

Retirez le couvercle sur la visière par une légère pression en insérant un petit tournevis dans les fentes à l'arrière du couvercle (voir fig. 3.A).

Dévisser et retirer les cinq vis situées sur le côté droit, le côté gauche et la partie centrale (voir fig. 3.B). Positionner la nouvelle visière, en faisant correspondre les orifices avec les cinq trous filetés situés sur la calotte. Insérer les vis dans leurs emplacements sans les visser entièrement.

Remettez le couvercle sur le sommet du Visière, puis appliquer une pression vers l'arrière jusqu'à ce qu'il se verrouille en place (voir Fig. 3.C – 3.D). Régler la position de la visière et la bloquer comme indiqué dans le paragraphe précédent.

**Pour toutes ces opérations, utiliser un outil adapté au serrage des vis en question.**





## DOUBLURES INTERNES DE CONFORT

Les doublures internes du casque **JUST 1 Helmets** (doublure centrale, protège-joue droit, protège-joue gauche), peuvent être aisément enlevées pour être lavées et/ou remplacées.

**Doublure interne latérale :**

### PROTÈGE-JOUES (extraction et repositionnement)

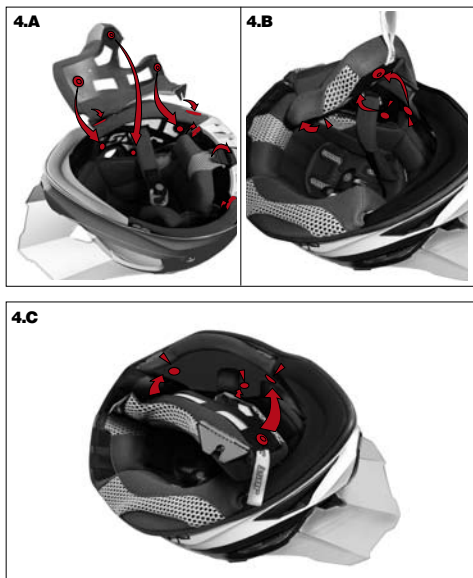
Les protège-joues sont fixés au revêtement interne du casque grâce à trois boutons pression et deux languettes.

**EXTRACTION** voir fig. 4.A

Le protège-joue amovible est fixé à la calotte par trois boutons pression en plus de deux languettes (voir fig. 4.B) . Pour l'extraction, libérer les trois boutons pression en le deux languettes en tirant légèrement vers l'extérieur.

**REPOSITIONNEMENT** voir fig. 4.C

Pour replacer les protège-joues, procéder de la façon suivante. Vérifier le positionnement correct du protège-joue amovible et en exerçant une légère pression, enclencher les trois boutons pression ainsi que les deux languettes dans leurs fixations.



Vérifier que le montage a été correctement réalisé en contrôlant :

- que le protège-joue est solidement bloqué dans sa position ;
- que la sangle est complètement libre à l'intérieur du trou de passage et qu'elle n'est pas restée écrasée sous le protège ;
- joue pendant le montage .

Seul le blocage correct du protège-joue et le bon positionnement de la sangle assurent la persistance de l'efficacité du système de fermeture.

En cas de non-vérification de ces conditions et de dysfonctionnement de protège-joues amovibles, s'abstenir d'utiliser le casque et s'adresser uniquement au personnel JUST 1 Helmets autorisé.

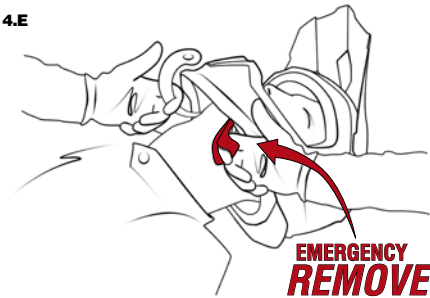
### EN CAS D'URGENCE RETIRER voir fig. 4.D - 4.E

Les casques **JUST 1 Helmets** port du casque est équipé du dispositif de sécurité "**J.1.E.R.**" **JUST 1 Emergency Remove** (fig. 4.D) pour supprimer, en cas de besoin, les protège-joues droite et à gauche avant de retirer le casque de la tête du pilote blessé. Mettez l'index dans le ruban blanc et tirez vers l'extérieur jusqu'à la sortie complète de protège-joues (fig. 4.E).

4.D



4.E



## DOUBLURE INTERNE CENTRALE: (extraction et repositionnement)

**EXTRACTION** voir fig. 5A

L'a doublure interne est fixée au casque par trois languettes postérieures et fixée à la partie antérieure par une ailette encastrée. Retirer les protège-joues amovibles (se référer au paragraphe PROTÈGE-JOUES). Détacher les trois languettes postérieures et libérer l'ailette encastrée dans la partie avant du polystyrène. Extraire la doublure interne.

**Attention: Pour éviter d'endommager le revêtement, retirez-le soigneusement.**

**REPOSITIONNEMENT** voir fig. 5.B - 5C

Positionner la doublure interne à l'intérieur du casque en contrôlant le sens de montage. Fixer l'ailette antérieure à son support à encastrement situé sur le polystyrène, enclencher les languettes postérieures et le polystyrène.

**Une fois la fixation effectuée, vérifier que la doublure interne est montée correctement. En cas de non vérification de ces conditions et de dysfonctionnement de la doublure interne, s'abstenir d'utiliser le casque s'adresser uniquement au personnel JUST 1 Helmets autorisé.**

Réinsérer les protège-joues amovibles (se référer au paragraphe PROTÈGE-JOUES).



**CONDITIONS**

La garantie prend effet à partir de la date d'achat du produit et doit être accompagnée d'un reçu (facture, reçu fiscal ou tout autre document permettant d'identifier sans équivoque la date d'achat comme par exemple, le paiement par carte bancaire) fourni par le vendeur du produit.

**Les interventions effectuées sous garantie ne prolongent pas la durée de la garantie qui reste fixée à deux ans à compter de la date d'achat.**

Le produit ne doit pas avoir subi de modifications et/ou d'altérations : la présence d'accessoires n'étant pas d'origine et/ou toute éventuelle modification du produit même minime, entraîne l'annulation immédiate des termes de la garantie et le désengagement de toute responsabilité de la part de **JUST 1 Helmets**.

La Garantie prend fin lorsque :

- **le produit a été modifié, repeint autrement que dans les règles de l'art, décoré avec des adhésifs ;**
- **des parties d'origine ont été remplacées par d'autres parties d'origine différente ;**

Les dommages dérivant des causes suivantes ne sont couverts par aucune Garantie :

- **la négligence dans l'utilisation ou utilisation non conforme aux recommandations et prescriptions décrites dans ce manuel ;**
- **l'usure normale du produit ;**
- **les réparations faites par le client, par des tiers ou quoi qu'il en soit par du personnel extérieur à la Société JUST 1 Helmets ;**
- **une utilisation non correcte du produit et/ou un emploi de celui-ci dans des situations s'avérant hors des conditions normales d'utilisation ou des modalités reportées dans ce manuel.**

**VALIDITÉ**

**JUST 1 Helmets** garantit uniquement le casque et ses composants pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat pour tout ce qui concerne les défauts de conformité, en s'engageant à réparer le produit défectueux (ou l'une de ses parties) ou à le remplacer (à la seule discrétion de **JUST ONE s.r.l.**), sans frais supplémentaires pour les parties remplacées et la main d'œuvre.

**Les altérations des surfaces peintes étant liées à des phénomènes naturels d'usure (causées par la lumière du soleil, les vapeurs, des produits détergents, des chocs, des éraflures) ne sont pas couvertes par la garantie.**



**ITALIANO** ..... 3 // 16

**ENGLISH** ..... 17 // 30

**FRANÇAIS** ..... 31 // 44

**DEUTSCH** ..... 45 // 58

**ESPAÑOL** ..... 59 // 72

**PORTUGUÊS** ..... 73 // 86

**ČESKÝ** ..... 87 // 100

**Wir danken Ihnen, dass Sie einen JUST 1 Helmets gewählt haben.**

Alle Produkte von **JUST 1 Helmets** sind Eigentum von **JUST ONE s.r.l.** .

Die **JUST 1 Helmets** ist nach den höchsten Qualitätsstandards entworfen und genehmigt durch ECE 22/05 von einem der wichtigsten Prüfzentren für die Zulassung in Italien .

**JUST ONE s.r.l. übernimmt keinerlei Haftung für eventuelle direkte oder indirekte Schäden, die entstehen, wenn der Helm unsachgemäß oder in Situationen, die von den normalen Benutzungsbedingungen oder den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Modalitäten abweichen, verwendet wird.**

**Bitte lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Helms genau durch und bewahren Sie diese zur späteren Einsichtnahme auf.**

Für alle weiteren Fragen können Sie sich gerne an unsere Vertragshändler oder auch direkt an **JUST ONE s.r.l.** wenden.

Bitte benutzen Sie das Produkt immer entsprechend der in der vorliegenden Bedienungsanleitung aufgeführten Hinweise. Bei genauer Beachtung der in der vorliegenden Bedienungsanleitung aufgeführten Hinweise sind eine längere Lebensdauer Ihres Helms und dessen maximale Leistungseigenschaften gewährleistet.

**Am Helm oder an seinen Bestandteilen vorgenommene Modifikationen und/oder Änderungen führen zum Verfall des Gewährleistung-Anspruches, da sie die Sicherheit beeinträchtigen oder dazu führen können, dass die Zulas-**

**sung des Produkts ungültig wird.**

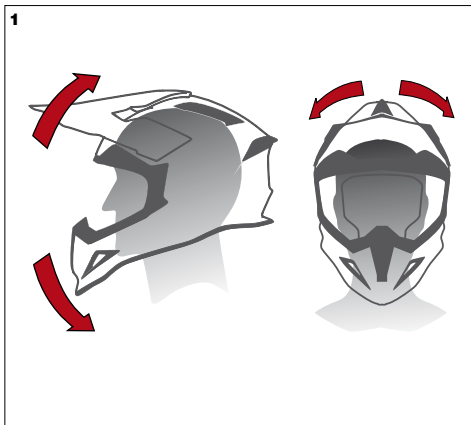
Sämtliche **JUST 1 Helmets** Produkte unterliegen einem ständigen Verbesserungsprozess. Daher behält sich **JUST ONE s.r.l.** das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an dem in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Produkt vorzunehmen. Auf der Grundlage der in der vorliegenden Bedienungsanleitung enthaltenen Daten, Abbildungen und Beschreibungen können daher keinerlei Rechte geltend gemacht werden.

Die **JUST 1 Helmets** Helm wurde entwickelt und getestet, um die Sicherheit und den Komfort in den meisten typischen Einsatzbedingungen zu gewährleisten. Es versteht sich jedoch, dass die besondere Verwendung dieses Helmes in Situationen, die nicht vorhersehbar sind, nicht Teil der Entwicklung und Produktion waren .

**JUST ONE s.r.l. übernimmt daher in diesen Fällen keinerlei Haftung.**

**Die Verwendung des Helms JUST 1 Helmets in Kombination mit Kopfhörern und/oder ähnlichen Geräten ist nicht vorgesehen.**

Um einen angemessenen Schutz zu bieten, muss der Helm **JUST 1 Helmets** perfekt sitzen und fest angezogen werden, sodass er weder durch Ziehen noch durch Drehen vom Kopf abgezogen werden kann (s. Abbildung 1). Ein zu großer Helm kann bei der Fahrt nach vorne rutschen und die Augen verdecken oder sich seitlich verdrehen und das Sichtfeld einschränken.



Tragen Sie beim Fahren keine Schals oder Halstücher, die ein Verrutschen des Kinnriemens und bei einem Aufprall das Abrutschen des Helms verursachen können.

Der Helm soll Stoßeinwirkungen auf den Kopf des Motorradfahrers bei Unfällen reduzieren. Dies erfolgt durch die teilweise Beschädigung und/oder Verformung des Helms (vor allem der äußeren Schale und der Innenschale aus Polystyrol). Durch den Bruch und die Verformung dieser Teile wird die Wucht des Aufpralls gemindert und der Kopf weitestgehend vor Trauma Verletzungen geschützt. Es versteht sich von selbst, dass diese Schutzfunktion nur bedingt gelten kann und dass bei einem heftigen Aufprall Stöße entstehen, die vom Helm nur in einem geringen Maße aufgefangen werden können:

**Kein Helm, auch wenn er nach den fortschrittlichsten Techniken und unter Verwendung der qualitativ besten**



**Materialien realisiert wurde, bietet absoluten Schutz vor Trauma Verletzungen.** Die Unversehrtheit der Helmschale und des gesamten Innenbereichs des Helms ist aber eine grundlegende Voraussetzung für die maximale Sicherheit.

Der Helm **JUST 1 Helmets** wurde entwickelt, um Stöße durch eine partielle Beschädigung der Helmschale oder anderer Helmteile zu absorbieren. Diese können folglich nach einem Unfall Schäden aufweisen, auch wenn diese nicht sichtbar sind. Bei weiteren Belastungen bietet der Helm dann möglicherweise keinen optimalen Schutz mehr. Den Helm nach einem Unfall nicht mehr benutzen, auch wenn er keine sichtbaren Schäden aufweist!

Helme, die einem Unfall ausgesetzt waren, müssen ausgetauscht werden !.

**Den Helm in keinem Fall durch das Aufkleben oder Befestigen von Gegenständen modifizieren. Die Kalotte des Helms weder einschneiden noch aufbohren, keine Schrauben eindrehen und den Helm nicht lackieren!**

**Die Innenauskleidung des Helms darf nicht modifiziert werden.**

Vor allem darf die Innenschale aus Polystyrol niemals eingeschnitten werden: **Veränderungen an der Innenschale aus Polystyrol können die Schutzwirkung des Helms verringern.**

Verwenden Sie nur Originalersatzteile oder Ersatzteile, die von **JUST 1 Helmets** ausdrücklich für dieses Helmmodell angegeben werden. Nur so sind die Qualität der Ersatzteile sowie die Sicherheit und die Kompatibilität mit dem Helm gewährleistet.

**Die Verwendung von Bauteilen und/oder Zubehörteilen anderer Hersteller führt zum Verfall des Gewährleistungsanspruches (siehe Garantiebedingungen, Seite 58) und kann die Sicherheitseigenschaften beeinträchtigen.**

## PFLEGE

Benutzen Sie zur Reinigung der Helmschale und des Schirms ausschließlich Wasser und ein neutrales Reinigungsmittel. Lassen Sie den Helm anschließend bei Raumtemperatur trocknen und setzen Sie ihn keinen Wärmequellen aus.

Durch die Reinigung des Helms mit Lösungsmitteln, Petrolderivaten und Chemikalien sowie das Anbringen von Aufklebern oder das Auftragen von Lacken können die Struktur der Kalotte angegriffen und folglich die Sicherheitseigenschaften beeinträchtigt werden, ohne dass dies für den Benutzer erkennbar ist.

**Tragen Sie auf diesen Helm keine Lacke auf, bringen Sie keine Aufkleber auf und benutzen Sie zur Reinigung kein Benzin odersonstige chemische Lösungsmittel.**

Waschen Sie die herausnehmbaren Textilteile von Hand bei einer Temperatur von max. 30°C mit einem neutralen Waschmittel.

**Für die Reinigung der herausnehmbaren Innenbezüge ein feuchtes Tuch und Neutralseife verwenden.**

Die Textilbezüge dürfen, auch wenn sie herausnehmbar sind, nie in Wasser eingetaucht werden, solange sie auf die starre oder weiche innere Polsterung aufgezogen sind.

Die gereinigten Helmteile bei Raumtemperatur und vor direkter Sonnenbestrahlung geschützt trocknen. Die Teile niemals einer Wärmequelle aussetzen.

Reinigen Sie den **D-Ring** Verschluss in regelmäßigen Abständen mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. **Benutzen Sie keine Lösungsmittel oder Chemikalien und schmieren Sie den Verschluss nicht.**

Einige Lackierungen der Helmschale werden mit Fluo-Lacken ausgeführt, die einem natürlichen Migrationsprozess mit Verringerung ihrer Farbintensität durch Farbumschlag ausgesetzt sein können. Das Phänomen kann verstärkt auftreten.

ten, wenn der Helm längere Zeit besonders intensivem Licht ausgesetzt wird. Diese Erscheinungen beeinträchtigen aber weder die Leistungen noch die Qualität des Helms **JUST 1 Helmets**.

**JUST ONE s.r.l. übernimmt daher in diesen Fällen keine Haftung.**

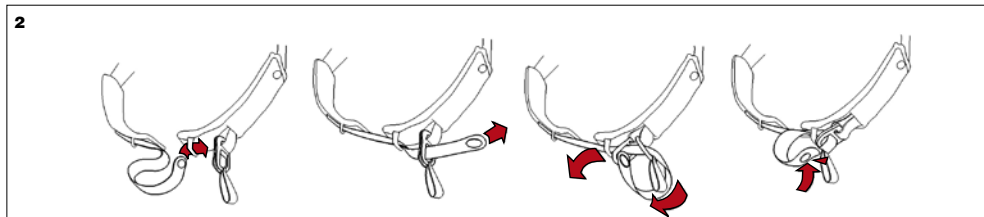
## «D-RING» VERSCHLUSS

siehe **Abbildung 2**

Die lose Riemenlasche in die Ringe einführen. Die Lasche so weit anziehen, bis der Riemen fest gegen den Unterkiefer drückt.

Danach muss der Helm so fest sitzen, dass er nicht mehr abgenommen werden kann. Um den korrekten Sitz zu prüfen, fassen Sie den Helm am hinteren Teil an und drehen ihn nach vorne.

Wenn sich der Helm abnehmen oder am Kopf bewegen lässt, muss der Riemen noch fester angezogen werden, um den richtigen Druck zu erreichen.



**Prüfen Sie anschließend den Sitz des Helms noch einmal.**

Sollte es nach einer weiteren Kontrolle nicht möglich sein, den Riemen ausreichend fest anzuziehen und den Verschluss sicher zu verschließen, darf der Helm auf keinen Fall benutzt werden! Nur nachdem die korrekte Spannung des Riemens geprüft wurde, das lose Ende mit dem Druckknopf auf der Öffnungsschleufe befestigen (siehe Abbildung 2).

**Der Druckknopf dient nur dazu, das lose Ende des Riemens zu befestigen, damit es sich während der Fahrt nicht bewegt. Die Befestigung der Lasche mit dem Druckknopf garantiert nicht, dass der Helm richtig sitzt und der Kinnriemen ausreichend fest angezogen wurde. Der korrekte Sitz des Kinnriemens kann nur mit den oben beschriebenen Handgriffen überprüft werden.**

Für das Öffnen des Kinnriemens den Druckknopf öffnen und an der Öffnungsschleufe ziehen, um die Riemen Spannung zu lockern. Die lose Riemenlasche aus den Ringen des D-Ring-Verschlusses ziehen. Die Öffnungsschleufe nur für die Abnahme des Helms verwenden!

**Niemals während der Fahrt an der Öffnungsschleufe ziehen!**

**Wenn das Öffnungssystem nicht korrekt funktioniert, darf der Helm auf keinen Fall benutzt werden. Wenden Sie sich an einen JUST 1 Helmets Vertragspartner.**

Der Stoff Teil des Rückhaltesystems ist mit einem Klettverschluss (siehe Abbildung 2) befestigt und ist waschbar und austauschbar.

zum entfernen öffnen Sie den Klettverschluss, reinigen Sie den Stoffteil und bringen Sie den Stoffteil in umgekehrter Reihenfolge der Demontage wieder an

## SCHIRM: EINSTELLUNG

siehe Abbildung 3.1 – 3.2 – 3.3– 3.4

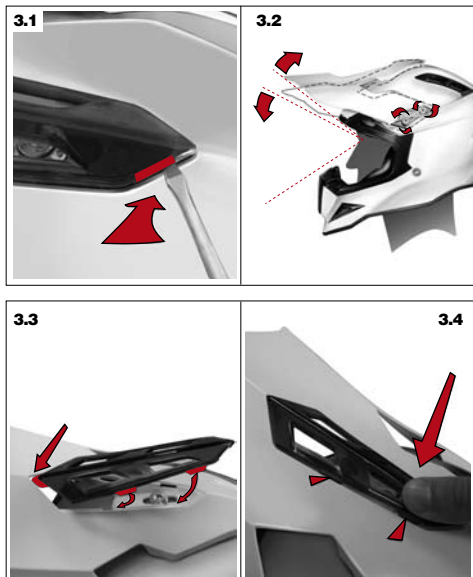
Entfernen Sie den Deckel an der Spitze des Schildes durch einen leichten Druck, indem Sie einen kleinen Schraubendreher in die Schlitz an der Rückseite des Deckels (siehe Abb. 3.1).

Die fünf Schrauben rechts, links und in der Mitte lösen, aber nicht herausnehmen. Den Schirm so weit nach oben oder unten bewegen, bis die gewünschte Position erreicht ist (siehe Abb. 3.2).

Anschließend die fünf Schrauben wieder anziehen und die Position des Schirms prüfen.

Für diesen Vorgang immer einen geeigneten Schraubendreher verwenden.

Setzen Sie den Deckel wieder an der Spitze von vorne ein und dann leichten Druck auf der Rückseite, bis der Deckel einrastet (siehe Abb. 3.3 -3.4).



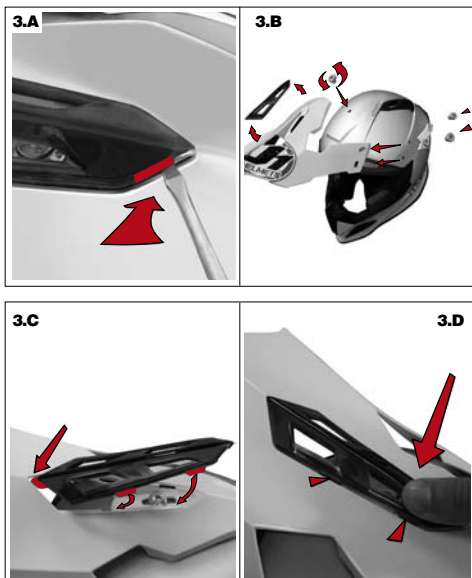
## SCHIRM: AUSTAUSCH

(siehe Abbildung 3.A – 3.B – 3.C – 3.D)

Entfernen Sie den Deckel an der Spitze des Schildes durch einen leichten Druck, indem Sie einen kleinen Schraubendreher in die Schlitz an der Rückseite des Deckels (siehe Abb. 3.A).

Die fünf Schrauben rechts, links und in der Mitte lösen und herausnehmen. Den neuen Schirm so einsetzen, dass die Bohrungen auf dem Schirm mit den drei Bohrungen auf der Kalotte übereinstimmen. Die Schrauben einsetzen, aber nicht vollständig anziehen (siehe Abb. 3.B ). Die Position des Schirms einstellen und den Schirm anschließend wie oben beschrieben befestigen. Für diesen Vorgang immer einen geeigneten Schraubendreher verwenden.

Setzen Sie den Deckel wieder auf den Gipfel von vorne und dann Druck auf der Rückseite, bis sie einrastet (siehe Abb. 3.C – 3.D).



## INNENPOLSTERUNG

Die Innenpolster des Helms **JUST 1 Helmets** (mittlere Innenpolster und rechtes und linkes Wangenpolster) können einfach für die Reinigung herausgenommen bzw. ausgetauscht werden.

**Seitliche Innenpolster:**

### **WANGENPOLSTER - Entfernung und Einsatz**

Die Wangenpolster sind an der Innenverkleidung des Helms durch drei Messing und zwei Automatik Laschen befestigt ist.

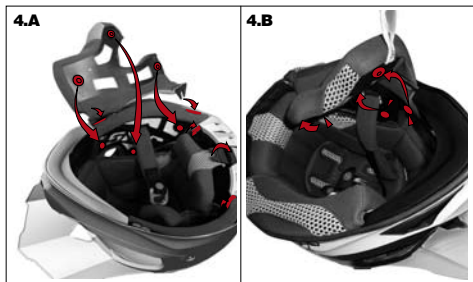
#### **Entfernung – siehe Abbildung 4.A**

Die herausnehmbaren Wangenpolster mit der Schale sind durch drei Druckknöpfen befestigt, um sie zu entfernen, lösen Sie die drei Druckknöpfe durch leichtes Ziehen nach außen (siehe Abb. 4.B). Nach dem Lösen der Druckknöpfe, schieben Sie das Pad durch Loslassen des Gurtes aus dem Schlitz im Pad.

#### **Einsetzen - siehe Abbildung 4.C**

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Wangenpolster wieder einzupassen:

Überprüfen Sie die korrekte Positionierung der herausnehm-



baren Wangenpolster und durch leichtes andrücken befestigen sie die das Wangenpolster mit den Druckknöpfen.

**Stellen Sie sicher, dass das Teil korrekt befestigt ist, kontrollieren Sie Bitte folgendes:**

- Das die Backenpolsterteile fest in ihrer Position verriegelt sind,
- das Band nicht unter dem Wangenpolster bei der Montage eingeklemmt wurde.

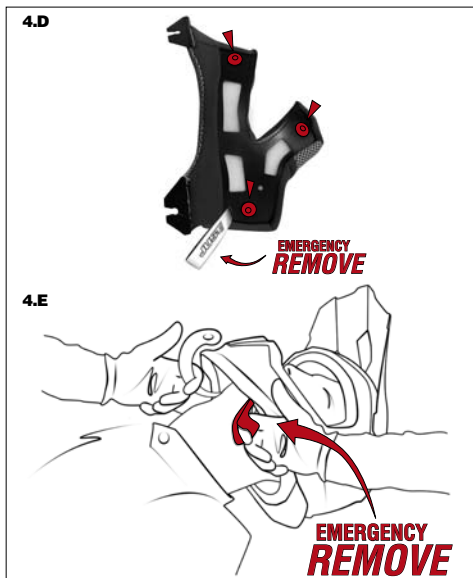
**Nur die korrekte Befestigung des Wangenpolsters und die korrekte Positionierung des Riemens gewährleisten, dass das System seine Wirkung behält.**

Benutzen Sie den Helm nicht und wenden Sie sich an einen **JUST 1 Helmets** Vertragspartner, falls die herausnehmbaren Wangenpolster nicht ordnungsgemäß funktionieren.

### **NOT REMOVE** siehe Abbildung 4.D – 4.E

Die Helme **JUST 1 Helmets** werden mit der Sicherheitseinrichtung **“J.1.E.R.” JUST 1 Emergency Remove** (Abb. 4.D) Notfall entfernen zu entfernen, bei Bedarf, rechts und links die Kissen, bevor Sie den Helm vom Kopf des Piloten verletzt.

Setzen Sie den Index in die weiße Schleife und nach außen ziehen, bis die volle Leistung des Kissens (Abb. 4.E).





## MITTLERES INNENPOLSTER: ENTFERNUNG UND EINSATZ

**Entfernung** - siehe Abbildung 5.A

Die innere Polsterung ist mit dem Helm mit 3 Zungen auf der Rückseite und einer Krone mit einem Knopf und einigen kleinen Zungen auf der Vorderseite, die die interne Polsterung an dem Polystyrol fixieren, fixiert.

Entfernen Sie die abnehmbaren Wangenpolster (siehe Abschnitt WANGENPOLSTER). Ziehen Sie die beiden seitlichen Zungen, die die interne Polsterung am Polystyrol fixieren. Entfernen Sie die innere Polsterung. Achtung: beschädigen Sie nicht die Innenauskleidung, bevor Sie das Poster entfernen stellen sie sicher das der Gurt nicht das Polster beschädigt

**Einsetzen** - siehe Abbildung 5.B – 5.C

Positionieren Sie die Innenpolsterung des Helms Überprüfung der Richtung der Montage. Befestigen Sie die vordere Zunge, ihre Unterstützung auf dem Polystyrol, befestigen Sie die Tasten wieder Gestüt und setzen Sie die seitlichen Zungen zwischen der Schale und dem Polystyrol.

**Nach der Montage der Teile , stellen Sie sicher dass die Innenpolsterung richtig positioniert wurde. Wenn diese Bedingungen nicht verifiziert und die Innenpolsterung nicht ordnungsgemäß montiert wurde, verwenden Sie nicht den Helm und kontaktieren Sie den autorisierten JUST 1 Helms Fachhändler .**

Setzen Sie die Wangenpolster wieder in Position (siehe Abschnitt WANGENPOLSTER).



## ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

Der Gewährleistungsanspruch beginnt mit dem Datum des Produktkaufs, welches durch einen vom Verkäufer ausgestellten Beleg (Rechnung, Kassenbono oder sonstiger Belege, aus denen unmissverständlich das Kaufdatum auch beim Kauf mit Geld- oder Kreditkarte hervorgeht) nachgewiesen werden muss. Eingriffe während des Gewährleistungszeitraums führen nicht zu dessen Verlängerung, der weiterhin zwei Jahren ab dem Kaufdatum beträgt.

Das Produkt darf in keiner Weise verändert werden: Eine Verwendung von Zubehörteilen von Drittanbietern und/oder Abänderungen des Produktes, selbst minimalen Umfangs, führen zum umgehenden Verfall des Gewährleistungsanspruches sowie jeglicher Haftung seitens **JUST ONE s.r.l.**

Der Gewährleistungsanspruch verfällt in den folgenden Fällen:

- **Das Produkt wurde modifiziert, unsachgemäß lackiert oder mit Aufklebern verziert.**
- **Es wurden Ersatzteile von Drittanbietern verwendet.**

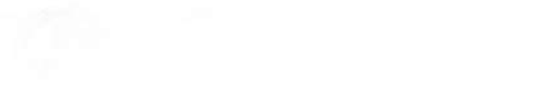
Die folgenden Schäden sind von der Herstellergarantie ausgeschlossen:

- **Nachlässigkeit, unsachgemäße Behandlung und Nichtbeachtung der in der vorliegenden Bedienungsanleitung aufgeführten Empfehlungen und Anweisungen.**
- **Normale Abnutzung des Produkts.**
- **Reparaturen, welche vom Kunden oder von Dritten bzw. von nicht zur Fa. **JUST ONE s.r.l.** gehörigen Personen ausgeführt wurden.**
- **Unsachgemäße Benutzung des Produkts und/oder Benutzung des Produktes in Situationen, die den normalen Benutzungsbedingungen oder den in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegebenen Modalitäten nicht entsprechen.**

## GÜLTIGKEIT

**JUST ONE s.r.l.** haftet ausschließlich für den Helm und seine Komponenten für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Kauf für Fertigungsfehler und verpflichtet sich zur Reparatur des defekten Produkts (oder eines seiner Bauteile) oder zur Ersetzung (ausschließliche Entscheidungskompetenz liegt bei **JUST ONE s.r.l.**), ohne Ersatzteile und Lohnkosten in Rechnung zu stellen.

**Von der Garantie ausgeschlossen sind mögliche Veränderungen der lackierten Flächen, welche auf natürliche Phänomene und/oder auf mit dem normalen Gebrauch des Produktes zusammenhängende Umstände zurückzuführen sind (Sonneneinstrahlung, Dämpfe, Reinigung, Stöße, Kratzer).**



**ITALIANO** ..... 3 // 16

**ENGLISH** ..... 17 // 30

**FRANÇAIS** ..... 31 // 44

**DEUTSCH** ..... 45 // 58

**ESPAÑOL** ..... 59 // 72

**PORTUGUÊS** ..... 73 // 86

**ČESKÝ** ..... 87 // 100

**Gracias por haber elegido JUST 1 Helmets a la hora de comprar su casco.**

Todos los productos **JUST 1 Helmets** están a sólo propiedad de **JUST ONE s.r.l.** .

Diseñado y fabricado según los estándares cualitativos más elevados **expresamente para uso motociclístico**, está certificado ECE 22/05 por los Institutos de Homologación más importantes en Italia.

**JUST ONE s.r.l. declina toda responsabilidad por eventuales daños directos o indirectos que deriven de un uso incorrecto del producto, en situaciones ajenas a las condiciones de uso comunes o a las modalidades que se indican en este folleto.**

**Antes de utilizar el casco lea con atención este manual que debe guardarse para futuras consultas.**

Si necesita cualquier aclaración no dude en ponerse en contacto con su vendedor de confianza o directamente con **JUST ONE s.r.l.** .

Le rogamos que utilice el casco de acuerdo con las instrucciones que se indican en este manual. El respeto de las normas que se incluyen garantizará una mayor duración de su casco y las máximas prestaciones del producto.

**Modificaciones y/o alteraciones del casco y/o de sus componentes conllevan la anulación de cualquier garantía y pueden comprometerlos requisitos de seguridad o hacer que el producto no sea conforme con las normas de homologación.**

Todos los productos **JUST 1 Helmets** son sometidos constantemente a un continuo proceso de mejora. Por este motivo **JUST ONE s.r.l.** se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto objeto de este manual sin informar de ello previamente. Por tanto no es posible hacer valer ningún derecho basándose en datos, ilustraciones o descripciones que se incluyan en este manual.

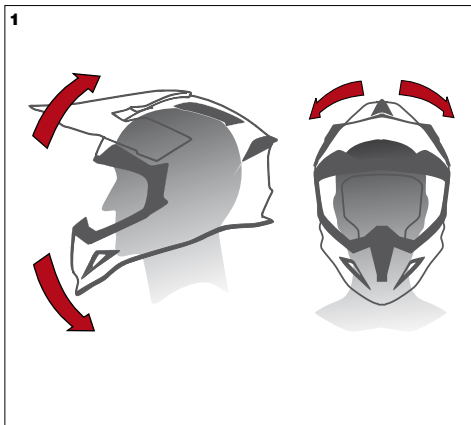
**JUST ONE s.r.l.** se ha desarrollado y testado para garantizar, junto con las características de seguridad, el mayor nivel de confort y silenciosidad en las condiciones de uso más comunes.

Sin embargo está implícito que el uso particular de este casco pueden conllevar situaciones no previsibles en la fase de puesta a punto del producto.

**JUST ONE s.r.l. declina toda responsabilidad en caso de que esto se produzca.**

**JUST 1 Helmets no está preparado para el uso de auriculares y/o elementos afines.**

Para que la protección sea adecuada, **JUST 1 Helmets** tiene que calzar perfectamente y estar abrochado correctamente y con firmeza, de forma que no se pueda sacar ni tirando de él ni girándolo en la cabeza (véase la figura 1). Si es demasiado grande puede cubrir los ojos o girar lateralmente mientras se conduce impidiendo una visibilidad correcta.



No utilice bufandas ni protecciones de la barbilla que podrían hacer que la correa se deslice y el casco no esté bien ajustado en caso de choque. La función del casco consiste en reducir los esfuerzos de la cabeza del usuario en caso de choque; esto se produce mediante la destrucción y/o deformación parcial de sus componentes (principalmente la calota externa de fibra y la calota interna de poliestireno). De este modo parte de la energía que se genera con el impacto la absorben los componentes del casco, reduciendo los esfuerzos de la cabeza del usuario eliminando o limitando la posibilidad de que se produzcan traumatismos. Es obvio que la capacidad de protección del casco no es ilimitada y que algunos choques pueden generar esfuerzos tan elevados que incluso la energía absorbida por el casco no sea suficiente para evitar que el usuario sufra traumatismos: **ningún casco,**

**aunque sea de altísimo nivel, puede proteger la cabeza de las fuerzas generadas por todo tipo de impactos.**

La integridad de la calota y del interior es fundamental para garantizar las máximas prestaciones en términos de seguridad.

**JUST 1 Helmets** se ha estudiado para absorber los impactos mediante la destrucción parcial de la calota o de algunas de sus partes que por tanto podrían sufrir daños después de un choque incluso de forma que no resulte visible. En caso de otros esfuerzos el casco podría ya no ser capaz de ofrecer el máximo nivel de protección.

**No utilice nunca un casco que haya sufrido un choque aunque no se aprecien daños visibles; si se produce un impacto el casco tiene que sustituirse. Es muy peligroso modificar el casco aplicando o pegando adhesivos.**

**No corte ni perfore nunca la calota del casco, no introduzca tornillos y no lo barnice.**

No modifique el revestimiento interno del casco, en particular nunca debe cortarse ni modificarse el acolchado interno de poliestireno: **las alteraciones de la forma de la calota interna de poliestireno pueden poner en peligro las características de seguridad del casco.**

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales o que **JUST 1 Helmets** haya indicado explícitamente para este modelo de casco: sólo así se garantizarán la fiabilidad, seguridad y compatibilidad con el casco utilizado.

**La utilización de componentes y/o accesorios que no sean originales de JUST 1 Helmets conlleva la anulación de la garantía (véanse las condiciones de la garantía de la pág. 72 ) y pueden comprometer los requisitos de seguridad.**

## MANTENIMIENTO

Para **limpiar la calota utilice sólo agua y jabón neutro**; deje que el casco se seque a temperatura ambiente y no lo exponga nunca a fuentes de calor.

La limpieza del casco con disolventes, derivados del petróleo o sustancias químicas y la aplicación de adhesivos o barnices podrían corroer la estructura de la calota y poner en peligro las características de seguridad sin que el usuario perciba los daños.

**No aplique en este casco barnices, adhesivos, gasolina u otros disolventes químicos.**

Para limpiar las piezas de tela desmontables lávelas sólo a mano con agua a 30°C como máximo exclusivamente con jabón neutro.

Para limpiar el revestimiento interno desmontable utilice un paño húmedo exclusivamente con jabón neutro.

**Los revestimientos de tela, aunque formen parte de elementos extraíbles, nunca deben sumergirse en agua cuando estén aplicados a un acolchado interno tanto si es rígido como esponjoso.**

En ambos casos deje que se sequen las piezas tratadas a temperatura ambiente protegidas del sol y sin que estén expuestas en ningún momento a **fuentes de calor**.

Limpie periódicamente el sistema de **sujeción "D-Ring"** con agua templada y jabón neutro. **No utilice disolventes ni detergentes químicos y no lo engrase.**

Algunas coloraciones de la **calota** se realizan con barnices fluorescentes que podrían estar expuestos a un fenómeno natural de migración con una variación del color que provoca una disminución de su intensidad. El fenómeno puede acentuarse cuando el casco se expone durante largos periodos de tiempo a una luz particularmente intensa. Sin em-



bargo esto no altera las prestaciones y la calidad de **JUST 1 Helmets**.

**JUST ONE s.r.l.** declina toda responsabilidad en caso de que esto se produzca.

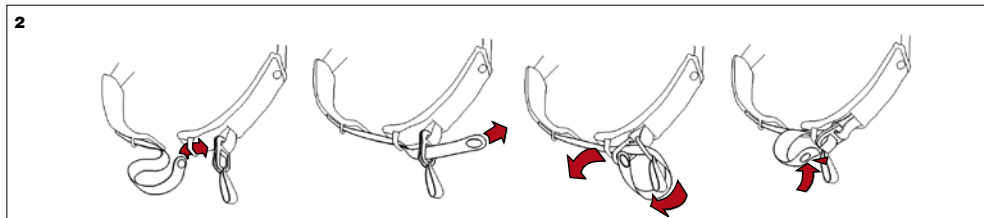
## SISTEMA DE SUJECIÓN «D-RING»

véase la figura 2

Introduzca el extremo libre de la correa en los anillos. Tire del extremo hasta que la correa presione con firmeza la mandíbula.

Una vez realizada esta operación ya no tiene que ser posible sacar el casco; controle que, sujetándolo por la parte trasera y girándolo hacia adelante, el casco no pueda sacarse y permanezca bien sujeto a la cabeza.

Cuando tienda a sacarse o gire libremente en la cabeza, ajuste más la correa hasta que la presión sea la adecuada y repita la prueba.



**Si después de haber repetido la prueba no se logra fijar eficazmente el sistema de sujeción, no utilice el casco.**

Sólo una vez que haya controlado que la tensión de la correa es correcta, sujete el extremo libre bloqueándolo con el botón automático en lengüeta de desenganche (véase la figura 2).

**El botón automático únicamente sirve para sujetar el extremo libre de la correa para evitar que se agite mientras se conduce. La sujeción del botón de desenganche no garantiza que el casco se haya puesto y abrochado correctamente: el ajuste correcto de la correa tiene que comprobarse exclusivamente con las operaciones que se han descrito en los párrafos anteriores.**

Para desabrochar el sistema de sujeción, desabroche el botón automático y tire de la lengüeta de desenganche para aflojar el ajuste. Saque el extremo libre de la correa de los anillos "D Rings".

**Utilice la lengüeta de desenganche sólo para quitar el casco! No accione nunca la lengüeta de desenganche mientras conduzca.**

**Si el sistema de desenganche no funciona correctamente, no utilice el casco y acuda exclusivamente a personal autorizado JUST 1 Helmets.**

La parte de tejido del sistema de sujeción (fig. 2A) se puede lavar y sustituir.

Para quitarla, aflojando el velcro y extráigalo desde el lado libre.

Para engancharlo de nuevo, vuelva a introducir el tejido desde el lado libre y engánchelo de nuevo al velcro.

**FRONTALERA: AJUSTE**

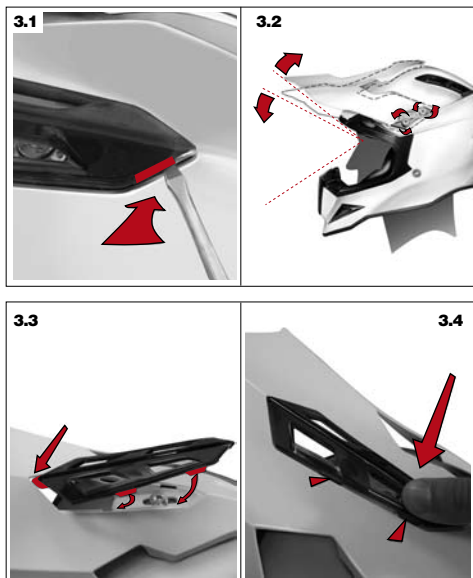
ver fig. 3.1 – 3.2 – 3.3 – 3.4

Quitar la tapa sobre la visera por una ligera presión mediante la inserción de un pequeño destornillador en las ranuras en la parte trasera de la cubierta (ver fig. 3.1).

afloje sin quitar los cinco tornillos situados en el lado derecho, izquierdo y central (ver fig. 3.2). Ajuste la posición de la frontalera, girándola hacia arriba o hacia abajo hasta alcanzar la posición que desee. Una vez justada la posición, apriete los cinco tornillos y vuelva a controlar la posición de la frontalera.

Ponga la tapa en el pico de la parte delantera y luego aplicar la presión en la parte trasera hasta que encaje en su lugar (ver fig. 3.3 -3.4).

**Para todas estas operaciones, use un instrumento adecuado para el apriete de los tornillos concretos.**



## FRONTALERA: SUSTITUCIÓN

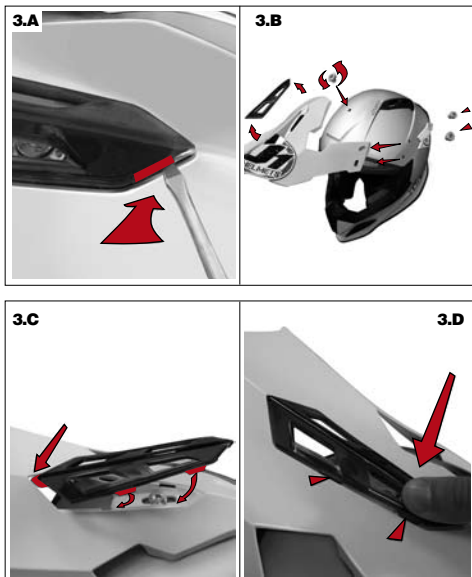
ver fig. 3.A – 3.B – 3.C – 3.D

Quitar la tapa sobre la visera por una ligera presión mediante la inserción de un pequeño destornillador en las ranuras en la parte trasera de la cubierta (ver fig. 3.A).

Afloje y quite los cinco tornillos situados en el lado derecho, izquierdo y central (ver fig. 3.B). Sitúe la nueva frontalera de modo que los orificios encajen con las cinco piezas roscadas situadas en la calota. Inserte los tornillos en las cavidades correspondientes sin atornillarlos por completo. Ajuste la posición de la frontalera y bloquéela como se describe en el párrafo precedente.

Ponga la tapa en el pico de la parte delantera y luego aplique la presión en la parte trasera hasta que encaje en su lugar (ver fig. 3.C-3.D).

**Para todas estas operaciones, use un instrumento adecuado para el apriete de los tornillos concretos.**



## PIEZAS INTERNAS CÓMODAS

Las piezas internas de **JUST 1 Helmets** (acolchado central y protección del pómulo derecho e izquierdo) pueden extraerse con facilidad para lavarlas y/o sustituirlas.

**Acolchado lateral interno:**

## PROTECCIÓN DE LOS PÓMULOS (extraer e insertar)

Las protecciones de los pómulos están fijadas al revestimiento interno del casco mediante tres botones automáticos y dos pestañas.

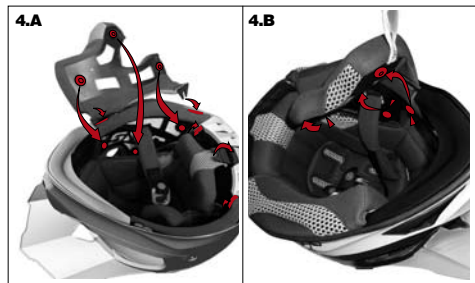
**EXTRACCIÓN** véase la fig. 4A

La protección de los pómulos extraíble está fijada a la calota mediante tres botones automáticos y dos pestañas.

Para extraerlo, suelte los tres botones auto-máticos tirando levemente hacia afuera (véase la fig. 4.B). Una vez soltados los botones tire de las dos pestañas, saque la protección de los pómulos.

**INSERCIÓN** véase la fig. 4.C

Para insertar la protección de los pómulos, realice el siguiente procedimiento: Asegúrese de que la protección de los pómulos extraíble está colocada correctamente y engan-



che los botones automáticos y las dos pestañas enganche correspondiente con una leve presión.

**Controle que el montaje se haya realizado correctamente comprobando:**

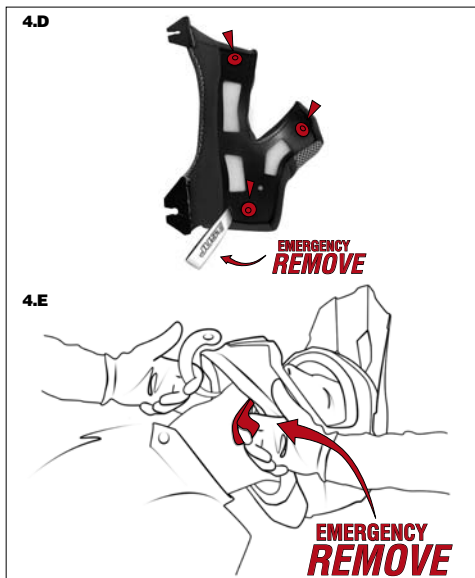
- Que la protección de los pómulos esté firmemente bloqueada en posición ;
- Que la correa no se haya quedado aplastada debajo de la protección de los pómulos durante el montaje.

Sólo el bloqueo correcto de la protección de los pómulos y la colocación correcta de la correa garantizan que el sistema de sujeción sea eficaz.

Si estas condiciones no se dan y la protección de los pómulos extraíble no funciona correctamente, no utilice el casco y acuda exclusivamente a personal autorizado **JUST 1 Helmets**.

## QUITAR DE EMERGENCIA fig. 4.D – 4.E

Los cascos **JUST 1 Helmets** están equipados con el dispositivo de seguridad “J.I.E.R.” **JUST 1 Emergency Remove** (fig. 4.D) para eliminar, en caso de necesidad, las almohadas a derecha e izquierda antes de retirar el casco de la cabeza del piloto herido. Coloque el índice en la cinta blanca y tire hacia fuera hasta la salida completa de la almohada (fig. 4.E).



## ACOLCHADO CNTRAL INTERNO: extraer e insertar

**EXTRACCIÓN** véase la figura 5.A

El acolchado interno está fijado al casco por medio de tres pestañas en la parte posterior y en la parte anterior de una aleta. Además, tiene dos lengüetas laterales que fijan el acolchado interno al poliestirol. Retire la protección de los pómulos extraíble (consulte la sección PROTECCIÓN DE LOS PÓMULOS). Suelte las pestañas posteriores y, en la parte anterior del poliestirol, libere la aleta de su ubicación. Saque las dos lengüetas laterales que fijan el acolchado interno al poliestirol. Quite el acolchado interno.

**Atención: para evitar dañar el revestimiento interno, antes de extraer el acolchado, asegúrese de haber desabrochado los dos botones automáticos posteriores.**

**INSERCIÓN** véase la figura 5.B – 5.C

Coloque el acolchado interno en el casco controlando el sentido de montaje. Fije la aleta anterior al soporte por encaje correspondiente que se halla en el poliestirol y vuelva a insertar las lengüetas laterales entre la calota y el poliestirol, enganche los pestañas posteriores.

**Después de la fijación, asegúrese de haber montado el acolchado interno de la forma correcta. Si estas condiciones no se dan y el acolchado interno no se monta correctamente, no utilice el casco y acuda exclusivamente a personal autorizado JUST 1 Helmets.**

Vuelva a insertar la protección de los pómulos (consulte la sección PROTECCIÓN DE LOS PÓMULOS).



## CONDICIONES

La garantía tiene validez a partir de la fecha de compra del producto y debe comprobarse en el recibo (factura, ticket o cualquier documento que permita identificar la fecha de compra como por ejemplo la compra con tarjeta de prepago o con tarjeta de crédito expedido por el vendedor del artículo.

Las intervenciones realizadas en garantía no prolongan su duración que sigue siendo de dos años a partir de la fecha de compra. El producto no tiene que someterse a modificaciones y/o alteraciones: la presencia de accesorios no originales y/o de eventuales modificaciones aunque sólo sean mínimas, conllevan la anulación inmediata de los términos de la garantía y la caducidad de cualquier responsabilidad por parte de **JUST 1 Helmets**.

La Garantía vence cuando:

- El producto se ha modificado, barnizado de nuevo pero no correctamente y decorado con adhesivos;
- Se han sustituido piezas originales con otras no originales.

Se excluyen de la Garantía los daños que deriven de:

- Tratamiento negligente o en cualquier caso no conforme con las recomendaciones y prescripciones que se indican en este manual;
- Normal desgaste del producto;
- Reparaciones realizadas por el cliente, por terceros o en cualquier caso por personal externo a la organización **JUST ONE s.r.l.**;
- Uso no correcto del producto y/o su utilización en situaciones ajenas a las condiciones de uso comunes o a las modalidades que se indican en este folleto.

## VALIDEZ

**JUST ONE s.r.l.** garantiza exclusivamente el casco y sus componentes por un periodo de tiempo de dos años a partir de la fecha de compra por lo que respecta a los defectos de conformidad, comprometiéndose a reparar el producto defectuoso (o una parte de él) o a sustituirlo (a la exclusiva discreción de **JUST ONE s.r.l.**), sin adeudo por las piezas y la mano de obra.

La garantía no cubre las alteraciones de las superficies barnizadas que deriven de fenómenos de desgaste naturales (efectos de luz del sol, vapores, productos detergentes, choques y rasguños).





**ITALIANO** ..... 3 // 16

**ENGLISH** ..... 17 // 30

**FRANÇAIS** ..... 31 // 44

**DEUTSCH** ..... 45 // 58

**ESPAÑOL** ..... 59 // 72

**PORTUGUÊS** ..... 73 // 86

**ČESKÝ** ..... 87 // 100

**Agradecemos lhe por ter escolhido a JUST 1 Helmets na compra do seu capacete.**

Todos os produtos **JUST 1 Helmets** são de propriedade de **JUST ONE s.r.l.**

Projectado e realizado segundo os mais elevados padrões de qualidade expressamente para uso em motociclos, **JUST 1 Helmets** é certificado pe las mais importantes Entidades de Homologação Italiano.

**A JUST ONE s.r.l.** rejeita qualquer responsabilidade por eventuais danos, directos ou indirectos, derivados do uso incorrecto do produtoe/ou do emprego do mesmo em situações outras que não as condições normais de utilização ou dos modos contidos no presentefolheto.

**Antes de utilizar o capacete, ler atentamente o presente manual, o qual deverá ser conservado para consultas futuras. Para eventuais esclarecimentos, contactar o revendedor habitual ou directamente a JUST 1 Helmets.**

Pedimoslhe que utilize o seu capacete de acordo com as instruções contidas no presente manual. O respeito pelas normas aqui contidas irágarantir uma maior duração do seu capacete e o máximo desempenho do produto.

Modificações e/ou alterações ao capacete e/ou seus componentes comportam a anulação de qualquer garantia e poderão comprometer os requisitos de segurança ou causar inconformidade com as normas de homologação.

**Todos os produtos JUST 1 Helmets são constantemente submetidos a um processo de melhoramento contínuo. Por este motivo a JUST ONE s.r.l. reserva o direito de modificar, sem aviso prévio, o produto objecto do presente manual. Assim sendo, não é possível fazer valer direito algum sobre abase de dados, ilustrações e descrições contidas no presente manual.**

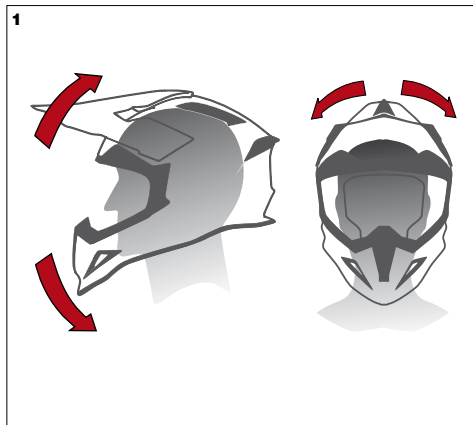
**JUST 1 Helmets** foi desenvolvido e testado para garantir, a par com as características de segurança, o maior grau de conforto de utilização mais típicas.

No entanto, está implícito que a utilização particular deste capacete poderia levar a situações não previsíveis no processo de finalização da podotto.

**A JUST ONE s.r.l. declina qualquer responsabilidade em tais casos.**

**JUST 1 Helmets não foi concebido para o uso de auriculares e/ou elementos afins.**

Para uma protecção adequada el casco **JUST 1 Helmets** deve ser colocado correctamente, bem como ser correcta e firmemente apertado, de forma a não permitir que seja retirado quer puxando, quer rodando o capacete na cabeça (ver figura 1). Se estiver demasiado grande pode descer e cobrir os olhos ou girar lateralmente durante a condução, impedindo assim uma visibilidade correcta.



Não utilizar lenços ou outros acessórios, que poderiam favorecer o deslizamento da correia e a perda do capacete em caso de choque.

A função do capacete é a de reduzir os danos na cabeça do utilizador em caso de choque; isto ocorre mediante destruição e/ou deformação parcial dos seus componentes (principalmente casco externo em fibra e casco interno em poliestireno). Deste modo, parte da energia gerada pelo impacto é absorvida pelos componentes do capacete, reduzindo assim os danos na cabeça do utilizador e eliminando ou limitando a possibilidade de traumatismos. Obviamente, a capacidade de protecção do capacete não é infinita e alguns choques podem gerar danos tão elevados em que a energia absorvida pelo capacete não será suficiente para evitar traumatismos ao utilizador: **nenhum capacete, mesmo sede elevado**

**nível, é capaz de proteger a cabeça das forças geradas por qualquer tipo de impacto.** A integridade do casco e do interior são essenciais para garantir desempenhos máximos em termos de segurança. **JUST 1 Helmets** foi estudado para absorver os choques através de uma destruição parcial do casco ou de alguns dos seus componentes que poderão ser danificados após um choque, mesmo que os danos não sejam visíveis.

**No caso de utilizações subsequentes, o capacete poderá já não ser capaz de oferecer um grau de segurança máximo.**

**Nunca voltar a utilizar um capacete que sofreu um choque, mesmo que não se detectem danos visíveis; em caso de impacto o capacete deverá ser substituído.**

**É extremamente perigoso modificar o capacete fixando ou colando no mesmo peças específicas.**

**Nunca cortar nem furar o casco do capacete, não inserir parafusos, não envernizar.**

Não realizar modificações ao interior do capacete; em especial, nunca cortar ou modificar o enchimento interno em poliestireno: **alterações ao formato da parte interna do casco em poliestireno poderão comprometer as características de segurança do capacete.**

Utilize apenas acessórios e peças de substituição originais ou recomendadas pela **JUST 1 Helmets** explicitamente para este modelo de capacete: esta é a única forma de garantir fiabilidade, segurança e compatibilidade com o capacete utilizado.

**A utilização de componentes e/ou acessórios não originais JUST 1 Helmets comportará a anulação da garantia (ver condições de garantia na pág. 86) e poderão comprometer os requisitos de segurança.**

## MANUTENÇÃO

Para a **limpeza do casco ou da frente** utilizar apenas água e um detergente neutro. Deixar o capacete enxugar à temperatura ambiente e nunca expor a fontes de calor.

A limpeza do capacete com solventes, derivados do petróleo ou substâncias químicas, a aplicação de autocolantes ou vernizes podem danificar a estrutura do casco, comprometendo as suas características de segurança sem que tais danos sejam visíveis por parte do utilizador.

**Não aplicar no capacete vernizes, autocolantes, benzina ou outros solventes químicos.**

Para a **limpeza das partes em tecido amovível**, lavar manualmente com água a uma temperatura máxima de 30°C utilizando exclusivamente detergente neutro.

Para a limpeza do revestimento interno amovível, limpar com um pano húmido utilizando exclusivamente detergente neutro.

**Os revestimentos em tecido, mesmo fazendo parte de elementos removíveis, nunca deverão ser submersos em água quando são aplicados ou acoplados a um enchimento interno, seja rígido ou esponjoso.**

Em ambos os casos enxugar as peças tratadas à temperatura ambiente ao abrigo do sol e **sem as expor a fontes de calor.**

Efectuar uma limpeza periódica ao **sistema de retenção “D-Ring”** com água tépida e detergente neutro. **Não utilizar solventes, detergentes químicos nem lubrificantes.**

Algumas colorações do casco são realizadas com vernizes Fluo que poderão estar sujeitos a um fenómeno natural de migração com alteração da cor o que provoca uma diminuição da sua intensidade. O fenómeno pode ser acentuado quando o capacete é exposto a longos períodos de luz particularmente intensa. Nada disto prejudica o desempenho e

a qualidade de **JUST 1 Helmets**.

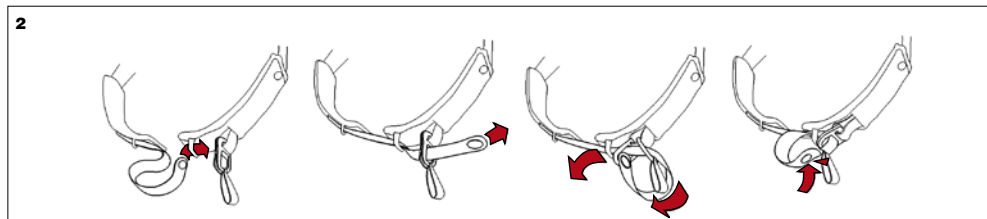
**JUST ONE s.r.l. declina qualquer responsabilidade em tais casos.**

## SISTEMA DE RETENÇÃO

«D-RING» ver figura 2

Inserir a extremidade livre da correia nas argolas. Puxar o terminal até que a correia prima fixamente contra o maxilar. Uma vez efectuada esta operação, já não deverá ser possível remover o capacete; verificar que, segurando pela parte posterior e rodando para a frente, o capacete não pode ser removido e permanece bem preso à cabeça.

No caso de o capacete tender a deslocar-se ou no caso de rodar livremente na cabeça, apertar mais a correia de forma a obter a pressão adequada e repetir o teste.



**Se, após repetir o teste, não se conseguir apertar adequadamente o sistema de retenção, o capacete não deverá ser usado.**

Apenas após se ter comprovado a correcta tensão da correia, dever-se-á fixar a extremidade livre bloqueando-a mediante o botão automático e a lingueta de desengate (ver figura 2).

**O botão automático serve unicamente para fixar a extremidade livre da correia de forma a evitar que o capacete seja removido durante a condução. A fixação do botão de desengate não garante que o capacete esteja bem colocado e correctamente apertado: a fixação correcta da correia deverá ser verificada exclusivamente por meio das operações descritas nos parágrafos anteriores.**

Para desengatar o sistema de retenção, desengatar o botão automático e puxar a lingueta de desengate para libertar a fixação. Inserir a extremidade livre da correia nas argolas “D Rings”.

**Utilizar a lingueta de libertação apenas para remoção do capacete! Nunca accionar a lingueta de desengate durante a condução.**

**Se o sistema de desengate não funcionar correctamente, não utilizar o capacete e recorrer exclusivamente a pessoal autorizado JUST 1 Helmets.**

A parte em tecido do sistema de retenção (fig. 2A) pode ser lavada e substituída.

Para a extrair, desengatar o velcro e puxá-la do lado livre.

Para voltar a colocá-la, inserir no lado livre o tecido e prendê-la ao velcro.



## PEAK: AJUSTE

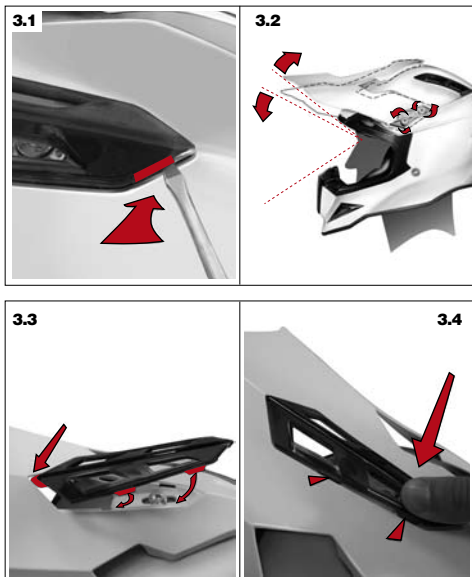
ver fig. 3.1 – 3.2 – 3.3 – 3.4

Remova a tampa na pala por uma ligeira pressão através da inserção de uma pequena chave de fendas nas ranhuras na parte traseira da tampa (ver fig. 3.1).

Desapertar sem remover, os cinco parafusos colocados no lado direito, esquerdo e central (ver fig. 3.2). Regular a posição da frente, rodando-apara cima ou baixo de forma a obter a posição desejada. Com a frente na posição desejada, apertar os cinco parafusos e verificar a posição.

Coloque a tampa de volta no pico de frente e em seguida, aplicar pressão para trás até encaixar no lugar (ver fig. 3.3 – 3.4).

**Nestas operações, utilizar uma ferramenta adequada para apertar os parafusos.**



## PEAK: SUBSTITUIÇÃO

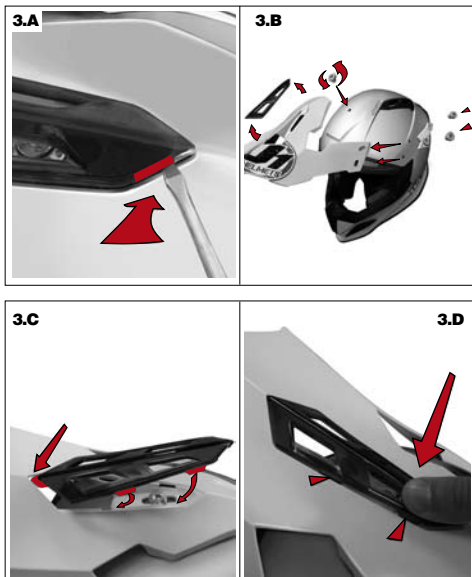
ver fig. 3.A – 3.B – 3.C – 3.D

Remova a tampa na pala por uma ligeira pressão através da inserção de uma pequena chave de fendas nas ranhuras na parte traseira da tampa (ver fig. 3.A).

Desapertar e remover, os cinco parafusos colocados no lado direito, esquerdo e central (ver fig. 3.B). Colocar a nova frente, fazendo coincidir os orifícios com os rebites cegos colocados no casco. Inserir os parafusos nos seus locais sem apertá-los totalmente. Regular a posição da frente e fixá-lo como descrito no parágrafo anterior.

Coloque a tampa de volta no pico de frente e em seguida, aplicar pressão para trás até encaixar no lugar (ver fig. 3.C -3.D).

**Nestas operações, utilizar uma ferramenta adequada para apertar os parafusos.**



## COMPONENTES INTERIORES DE CONFORTO

Os componentes internos de JUST 1 Helmets (enchimento central, almofada direita e esquerda) podem ser facilmente removidos para serem lavados e/ou substituídos.

**Enchimento lateral interno:**

### ALMOFADAS (desmontagem e remontagem)

As almofadas são fixadas ao revestimento interno do capacete mediante três botões automáticos e dois guias.

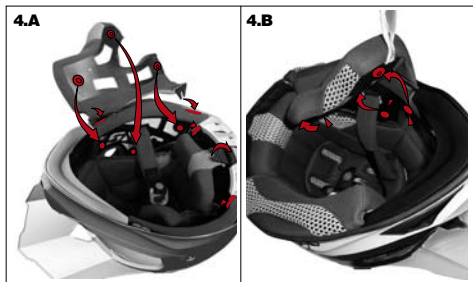
**DESMONTAGEM** ver fig. 4A

A almofada extraível está fixada ao casco mediante três botões automáticos e dois guias. Para extrair, desengatar os três botões automáticos puxando suavemente para o exterior e remova os dois guias( ver fig. 4.B). Uma vez desengatados os botões e guias, remover a almofada.

**MONTAGEM** ver fig. 4.C

Para a montagem das almofadas, proceder como se segue:

Garantir o posicionamento correcto da almofada extraível e mediante leve pressão, engatar os botões automáticos ao seu encaixe e inserir e os dois guias.



Garantir que a montagem foi correctamente executada verificando:

- que a almofada está firmemente bloqueada na sua posição;
- que a correia não ficou trilhada debaixo da almofadadurante a montagem.

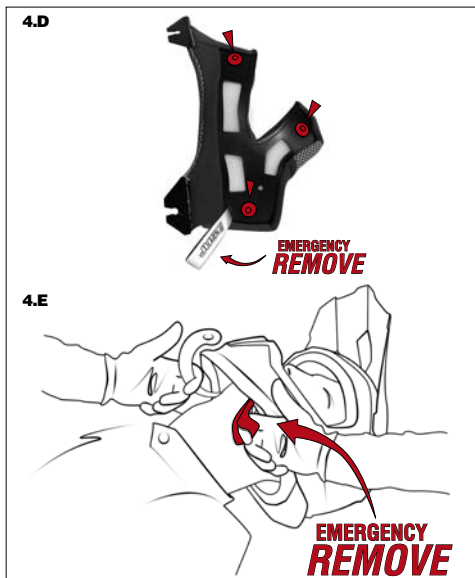
Apenas um bloqueio correcto das almofadas e um posicionamento correcto da correia podem assegurar que o sistema de retenção mantenha a sua eficácia.

Se tais condições não forem verificadas e as almofadas extraíveis não funcionem correctamente, não utilizar o capacete e recorrer exclusivamente a pessoal **JUST 1 Helmets**.

## EMERGÊNCIA REMOVER Fig. 4.D - 4.E

Los capacetes **JUST 1 Helmets** estão equipados com o dispositivo de segurança “J.1.E.R.” **JUST 1 Emergency Remove** (fig. 4.D) para remover, em caso de necessidade, os travesseiros direita e à esquerda antes de retirar o capacete da cabeça do piloto ferido.

Coloque o índice para a fita branca e puxe para fora até a saída completa do travesseiro (fig. 4.E).



## ENCHIMENTO CENTRAL INTERNO: (desmontagem e remontagem)

**REMOÇÃO** ver figura 5.A

O enchimento interno está fixado ao casco por meio de três linguetas se encaixem de volta e na parte frontal por uma aba de encaixe. Além disso, existe uma meia-lua, que fixa o interior para o poliestireno na parte frontal. Retirar as almofadas extraíveis (consultar o parágrafo ALMOFADAS). Desengatar de linguetas posteriores e desengatar e la meia-lua na parte frontal do poliestireno e indo a partir do centro para as duas extremidades. Extraio enchimento interno.

**Atenção:** para evitar danificar o revestimento interno, antes de extrair o enchimento interno, garantir que removida com muito cuidado .

**MONTAGEM** ver figura 5.B -5.C

Colocar o enchimento interno no casco, verificando a direcção da montagem. Fixar a meia-lua frontal ao seu suporte de encaixe colocado no poliestireno a partir das duas linguetas nas extremidades e então vai para o centro da meia-lua.

**Após a fixação, garantir que o enchimento interno foi montado correctamente. Se tais condições não forem verificadas e o enchimento interior não estiver correctamente montado, não utilizar o capacete e recorrer exclusivamente a pessoal JUST 1 Helmets.**

Retirar as almofadas (consultar o parágrafo ALMOFADAS).



**CONDIÇÕES**

Garantia tem início a partir da data de compra do produto e deve ser apresentado comprovativo (factura, talão fiscal ou qualquer documento válido que comprove inequivocamente a data de compra, por exemplo, a compra com cartão de débito ou com cartão de crédito), emitido pelo vendedor do artigo.

As intervenções realizadas durante a garantia não prolongam a duração da mesma, que permanece fixada em dois anos a partir da data de compra.

O produto não poderá ter sido objecto de modificações e/ou alterações: a presença de acessórios não originais e/ou de eventuais modificações ao produto, mesmo que mínimas, comportam a imediata anulação da garantia e a rejeição de quaisquer responsabilidades por parte da **JUST 1 Helmets**.

A Garantia é anulada quando:

- o produto tiver sido modificado, envernizado não profissionalmente, decorado com autocolantes;
- Tenham sido substituídas peças originais por outras de origem distinta;

Estão excluídos de qualquer Garantia os danos derivados de:

- Tratamento negligente ou não conforme com as recomendações e indicações expressas no presente manual;
- Desgaste normal do produto;
- Reparações feitas pelo cliente ou terceiros ou ainda por pessoal exterior à Organização **JUST ONE s.r.l.**;
- Uso incorrecto do produto e/ou emprego do mesmo em situações que não as condições normais de utilização ou os modos contidos no presente folheto.

**VALIDADEA**

**JUST ONE s.r.l.** garante exclusivamente o capacete e seus componentes por um período de dois anos a partir da data de compra no que concerne defeitos de conformidade, procedendo à reparação do produto defeituoso (ou seu componente) ou à sua substituição (à exclusiva discricionada **JUST ONE s.r.l.**), sem custos relacionados com peças de substituição ou mão-de-obra. **Não são cobertas pela garantia as alterações da superfície envernizada atribuível a fenómenos naturais de utilização (efeitos da luz solar, vapores, produtos detergentes, choques e riscos).**



<b>ITALIANO</b> .....	3 // 16
<b>ENGLISH</b> .....	17 // 30
<b>FRANÇAIS</b> .....	31 // 44
<b>DEUTSCH</b> .....	45 // 58
<b>ESPAÑOL</b> .....	59 // 72
<b>PORTUGUÊS</b> .....	73 // 86
<b>ČESKÝ</b> .....	87 // 100

Děkujeme, že jste si zvolili přilby JUST1 Helmets.

Všechny přilby JUST1 Helmets majetkem firmy JUST ONE s.r.l.

Navrženy a vyrobeny v souladu s nejvyššími standardy, speciálně pro **OFF-Road motocyklistiku**, přilby JUST1 Helmets jsou ověřeny nejvýznamnějším italským certifikačním orgánem a jsou homologovány ECE 22/05.

**JUST ONE s.r.l. nenese zodpovědnost za přímé nebo nepřímé škody vzniklé v důsledku nesprávného užívání výrobku a / nebo při užití přilby v situacích, které jsou nad rámec běžných provozních podmínek nebo metod uvedených v této brožuře.**

**Před použitím přilby si pečlivě přečtete tuto příručku. Mějte ji po ruce pro budoucí použití.**

Pro další informace kontaktujte svého distributora / prodejce, nebo přímo **JUST ONE s.r.l.**

Používejte tuto helmu v souladu s pokyny uvedenými v této příručce. Dodržováním těchto pokynů zajistíte delší životnost a maximální výkon produktu.

**Změny a / nebo úpravy přilby nebo některých z jejích součástí vede k neplatnosti záruky, může ohrozit bezpečnostní požadavky a tento produkt již nebude v souladu s certifikačními normami.**



Všechny přilby **JUST1 Helmets** neustále v procesu zlepšování, to je důvod, proč **JUST ONE s.r.l** vyhrazuje právo provádět změny bez předchozího upozornění na výrobky, které jsou předmětem tohoto návodu.

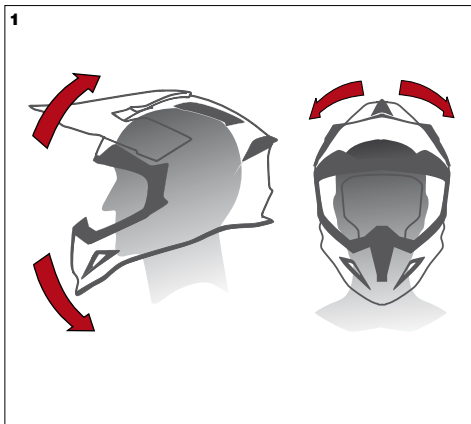
Přilby **JUST1 Helmets** byly vyvíjeny a testovány tak, aby byla zajištěna, spolu s bezpečnostními prvky, nejvyšší úroveň komfortu a snížení hlučnosti při běžných podmínkách užívání. Nicméně, zvláštní užívání této přilby může vést k situacím, které nebylo možné předvídat při výrobě tohoto produktu.

**V této situaci ovšem firma JUST ONE s.r.l. není zodpovědná za vzniklé škody.**

**Přilby JUST1 Helmets nejsou určeny pro užívání se sluchátkami nebo podobnými prvky.**

Pro maximální bezpečnost musí přilba **JUST1 Helmets** přiléhat a být správně a bezpečně připevněna tak, aby nemohla být sundána jejím tahem nebo při otáčení hlavy (viz obr. 1).

Pokud je přilba příliš velká, může sklouznout přes oči nebo se příčně otočit vzhledem k pohybu během jízdy a tímto blokovat viditelnost.



Nepoužívejte šátky nebo jiné ochrany krku, kvůli kterým by mohlo dojít ke sklouznutí popruhů a následnému odletění přilby v případě nehody. Funkcí přilby je snížit tlak na hlavu uživatele v případě nehody, která způsobí částečné zničení nebo deformaci jejích složek (zejména vnější skořepiny a vnitřní polystyrenové skořepiny). Část energie, způsobená dopadem, je absorbována složkami přilby, a dochází k redukci vibrací na hlavu uživatele, odstranění nebo omezení rizika traumat.

Ochranná kapacita přilby není nekonečná a některé pády mohou vytvořit tak vysoký tlak, že energie absorbovaná přilbou není dost silná, aby ochránila uživatele před zraněním: **Ani ty nejvyšší kvality přilby nemohou ochránit hlavu proti všem typům nárazů.** Integrita vnějších vláken skořepiny a vnitřního polystyrenového polstrování je nezbytná pro zajištění maximální výkon-

nosti v oblasti bezpečí.

Přilby **JUST1 Helmets** určeny k absorbování nárazů částečnou destrukcí skořepiny nebo některých jejích částí, které mohou být po pádu poškozeny, toto poškození nemusí být vždy viditelné.

Pokud přilba stále čelí nárazům, nemusí následně poskytovat maximální úroveň ochrany. Nepoužívejte přilbu, která utrpěla několik těžkých nárazů, i když toto poškození není dobře viditelné; pokud je přilba poškozena, musí být vyměněna. Je velmi nebezpečné přilbu slepovat nebo na ni něco lepit.

**Nerazávejte skořepinu, nekládejte šrouby a nemalujte na ni.**

**Neměňte vnitřní výstelku helmy, zejména nikdy nestříhejte nebo nevyměňujte vnitřní polystyrenovou výplň: změny tvaru vnitřní polystyrenové skořepiny může ovlivnit bezpečnostní vlastnosti přilby.**

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly k přilbám **JUST1 Helmets**, nebo ty, které jsou výslovně uvedeny firmou **JUST ONE s.r.l** pro konkrétní model: je to jediný způsob, jak zajistit spolehlivost, bezpečnost a kompatibilitu s užívanou přilbou.

**Použití jiných než originálních dílů nebo příslušenství ruší nárok na záruku (viz záruční podmínky na straně 100) a může ovlivnit bezpečnostní požadavky.**

K čištění skořepiny a přední části použijte vodu a mýdlo; nechte přilbu uschnout při pokojové teplotě, nikdy ji nevystavujte velkému teplu.

Čištění přilby chemickými rozpouštědly, benzínem nebo ostatními chemickými látkami, aplikace samolepek nebo barva může ovlivnit strukturu skořepiny a ovlivnit bezpečnostní prvky, i když poškození není snadno viditelné.

**Na přilbu nenanášejte barvu, nepoužívejte nálepky, benzín nebo jiná chemická rozpouštědla.**

K čištění vnitřní výstelky užívejte jen ruční praní při maximální teplotě 30 ° C, použijte jemné mýdlo. Pro čištění odnímatelných vnitřních částí použijte vlhký hadřík a jemné mýdlo.

Podšívka, i když je součástí výměnných prvků, nesmí být namočena do vody, když je aplikována nebo spojena s vnitřním polstrováním.

**Všechny části nechte vysušit při pokojové teplotě, chraňte před slunečním zářením a nevystavujte je vysokému teplu.**

Pravidelně čistěte "D-kroužkový" zapínací systém teplou vodou a jemným mýdlem. **Nepoužívejte chemická rozpouštědla nebo čisticí prostředky a mazadla.**

Některé fluorescenční barvy na skořepině mohou časem ztratit jejich intenzitu barvy kvůli vlivu přírodních podmínek. Tento jev může být vyšší, pokud často vystavujete přilbu intenzivnímu světlu. Nicméně toto nemá vliv na pevnost a kvalitu přilby **JUST1 Helmets**.

**Pokud k této situaci dojde, firma JUST ONE s.r.l. nenese zodpovědnost.**

## POKYNY PRO UŽIVATELE

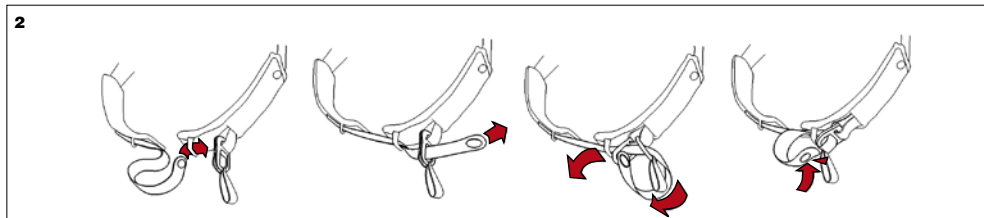
### Zapínací “D-KROUŽKOVÝ” systém viz obr. 2

Vložte volný popruh do kroužku. Přitáhněte popruh co nejvíce tak, aby byl přitlačen k čelisti. V tomto případě nesmí být možné odstranění přilby.

Ověřte si tuto skutečnost tím, že s přilbou nelze otáčet a je pevně uchycena k hlavě.

Pokud má přilba tendenci padat nebo se přetáčet, utáhněte popruh, dokud není zajištěno pevné uchycení a test opakujte.

**Pokud po opakování zkoušky nejste schopni efektivně dotáhnout zapínací systém, přilbu nepoužívejte.**



Teprve po kontrole správného napnutí popruhů, upevněte volný konec a uzamkněte jej k automatickému čepu (viz obr. 2).

**Automatický čep je nezbytný k upevnění volného konce popruhu, aby chránil proti jeho vlání během jízdy. Toto upevnění nezaručuje, že je přilba správně upevněna: správné zapnutí popruhů musí být ověřeno pouze podle předchozího odstavce. Chcete-li uvolnit zádržný systém, uvolněte automatický čep a zatáhněte za uvolňovací záložku pro uvolnění.**

Vysuňte volný konec popruhu z D-kroužku.

**K odstranění helmy použijte pouze uvolňovací záložku.**

Nikdy tuto záložku neuvolňujte při jízdě.

**Pokud zapínací systém nepracuje správně, nepoužívejte přilbu a kontaktujte zplnomocněné osoby firmy JUST1 Helmets.**

## NASTAVENÍ KŠILTU

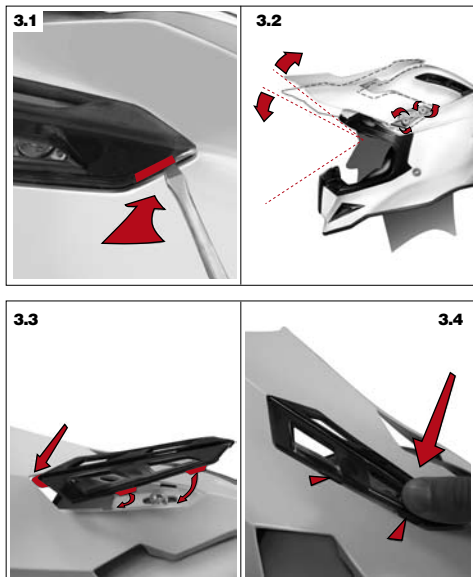
(viz obr. 3.1 - 3.2 - 3.3 - 3.4.)

Odstraňte kryt na vrchní části mírným tlakem a vložením malého šroubováku do otvorů v zadní části krytu (viz obr. 3.1).

Povolte (bez odstranění) dva šrouby na pravé straně a dva na levé straně a jeden na střední části (viz obr.3.2). Upravte polohu přední části otočením směrem nahoru nebo dolů až získáte požadovanou pozici.

Po zajištění polohy, utáhněte tři šrouby a znovu zkontrolujte polohu přední části. Nasadte kryt zpět na vrchní část tlakem působeným na zadní část pak upevněte kryt na své místo (viz obr. 3.3 - 3.4).

**Pro všechny tyto činnosti používejte vhodné nástroje.**



## VÝMĚNA KŠILTU

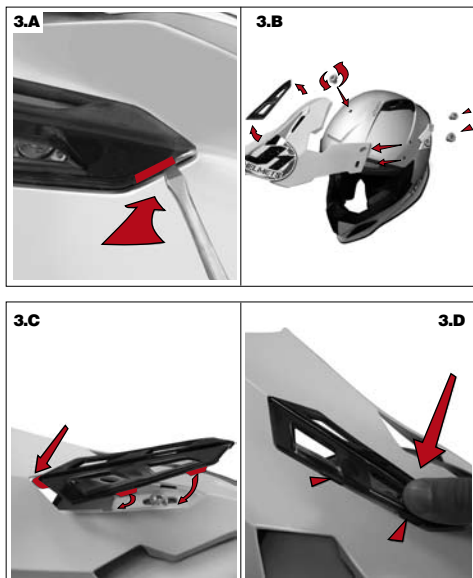
(viz obr. 3.A - 3.B - 3.c - 3.d).

Odstraňte kryt na vrchní části mírným tlakem a vložením malého šroubováku do otvorů v zadní části krytu (viz obr. 3.A).

Povolte a odstraňte dva šrouby umístěné na pravé straně a dva na levé straně a jeden na střední části (viz fig.3.B). Umístěte novou přední část tak, že přiložíte otvory od šroubů k otvorům na skořepině. Vložte šrouby do otvorů ale neutahujte.

Upravte polohu přední části a zajistěte ho tak, jak je uvedeno v předchozím odstavci. Nasaďte kryt zpět na vrchní část tlakem působeným na zadní a pak upevněte kryt na své místo (viz obr. 3.c - 3.d).

**Pro všechny tyto činnosti používejte vhodné nástroje.**





## VNITŘNÍ ČÁSTI

Vnitřní části přilby “JUST1” (centrální interiér, pravé a levé lícní vycpávky), mohou být snadno odstraněny, aby se umyly a / nebo vyměnily.

### Vnitřní strana vycpávek: Lícní vycpávky - montáž a demontáž

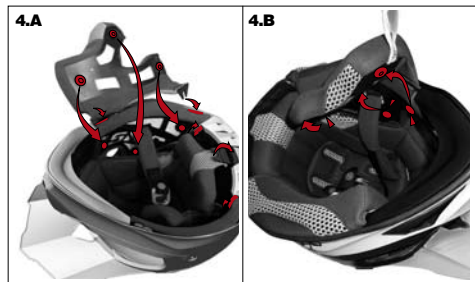
Lícní vycpávky jsou upevněny k vnitřní výstelce helmy prostřednictvím třech knoflíků a dvěma záložkami.

#### Odstranění interiéru-viz. 4.A

Odnímatelná lícní podložka je připevněna ke stěně třemi knoflíky a dvěma záložkami k odstranění, odstranění se provádí rozepnutím třech knoflíků a mírným tahem záložky. Po rozepnutí tlačítka a záložky, vysuňte interiér (viz obr.. 4.B).

#### Montáž interiéru-viz. 4c

K upevnění lícních podložek postupujte podle tohoto návodu: Ověřte si správnou polohu vyměnitelné lícní vycpávky a mírně stiskněte a zapněte knoflíky a zatlačte dvě záložky.



Ověřte, že část byla sestavena správně tak, že:

- lícní vycpávka je pevně připevněna na svém místě;
- popruh nebyl zablokován při montáži pod lícní vycpávkou.

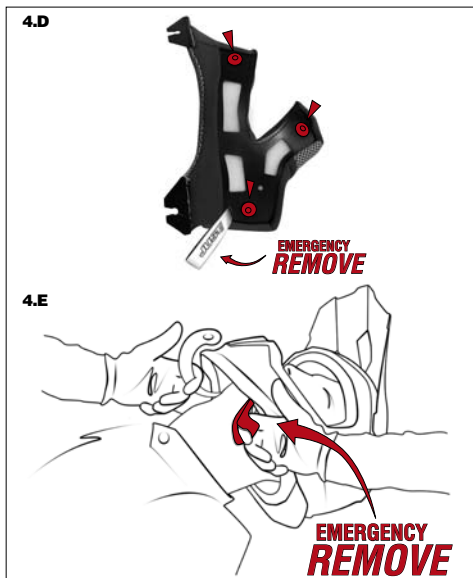
Pouze správná montáž lícní vycpávky a správné umístění popruhu zajistí správnou operaci se zádržným systémem

Pokud se tak nestane a odnímatelné lícní vycpávky nefungují správně, nepoužívejte přilbu a kontaktujte zplnomocněné osoby firmy **JUST1 Helmets**.

## ZÁCHRANNÝ SYSTÉM OBR. 4.D - 4.E

Přilby **JUST1 Helmets** jsou vybavené záchranným systémem "J.1.E.R." **JUST 1 Emergency Remove** (viz obr.. 4.D) pro záchranné vyjmutí lícních vycpávek před odstraněním přilby z hlavy raněného, v případě potřeby.

Vložte prsty do bílé pásky a táhněte dokud se lícní vycpávky neodstraní (viz obr.. 4.E).



## VNITŘNÍ CENTRÁLNÍ VÝPLŇ: MONTÁŽ A DEMONTÁŽ

### Odstranění-viz. 5A

Vnitřní interiér je připevněn k helmě přes 3 jazyky na zadní části a koruně tlačítka a malými jazyky na přední straně aby se upevnil vnitřní interiér k polystyrenu.

Odstraňte odnímatelné lícní vycpávky (viz odstavec lícní vycpávky). Uvolněte zadní tlačítka a uvolněte přední části v polystyrenu, kliknutím na jazyk. Vysuňte dva boční jazyky, které upevňují vnitřní interiér k polystyrenu. Odstraňte vnitřní polstrování.

Upozornění: Aby nedošlo k poškození vnitřní výstelky, před vyjmutím vycpávky, ujistěte se, že zadní tlačítka byla uvolněna.

### Montáž - viz. 5.B - 5.c

Zkontrolujte správnou pozici vnitřního interiéru přilby. Připevněte přední jazyk na jeho podporu na polystyrenu, připevněte zpět do tlačítka a znovu vložte jazyk mezi skořepinu a polystyren.

**Po upevnění jednotlivých dílů se jistěte, že vnitřní interiér je správně umístěn. Pokud tyto podmínky nejsou ověřeny a vnitřní polstrování nebylo umístěno správně, nepoužívejte přilbu a kontaktujte zplnomocněné osoby firmy JUST1 Helmets.**

Dejte lícní vycpávky zpět na své místo (viz odstavec lícní vycpávky).



Záruční podmínky jsou platné od data zakoupení výrobku a musí být prokázáno jeho doručení (faktura, doklad nebo dokument, které jednoznačně identifikuje kupní datum jako například platby prostřednictvím karty MAC nebo kreditní kartou), výtisk osoby prodávající položku. Zásahy prováděné v rámci záruky nemají vliv na trvání záručního období, které činí dva roky od kupního data. Výrobky nesmí být upravovány a / nebo měněny: přítomnost neoriginálních doplňků a / nebo jakékoli, byť malé změny na výrobku, má za následek okamžité zrušení záručních podmínek výrobce přileb **JUST1 Helmets**. Záruka je neplatná, pokud:

- Výrobek byl opraven, špatně přebarven, ozdoben nálepkami;
- Originální díly byly nahrazeny jinými díly;

Záruka se nevztahuje na škody způsobené:

- Nesprávným používáním nebo nesouladu s doporučeními požadavky uvedenými v této příručce;
- Běžné opotřebení výrobku;
- Opravy provedené zákazníky nebo třetími osobami nebo personálem, které nepatří do společnosti **JUST ONE s.r.l.**;
- Nesprávné používání helmy a / nebo použití přílby v situacích, které nejsou v souladu s účelem, pro který byla přílba vytvořena nebo s podmínkami uvedenými v tomto návodu.

## PLATNOST

Záruční doba společnosti **JUST ONE s.r.l.** se vztahuje na všechny přílby a jejich součásti po dobu dvou let od data nákupu.

**JUST ONE s.r.l.** podle poškození opraví vadný výrobek (nebo jednu z jeho částí) nebo výrobek nahradí (podle uvážení společnosti **JUST ONE s.r.l.**) , bez příplatku za nové části.

**Záruka se nevztahuje na změny barevných ploch v důsledku přirozeného nošení a přírodních jevů (vliv slunečního záření, parami, pracích prostředků, pádů, poškrábání).**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

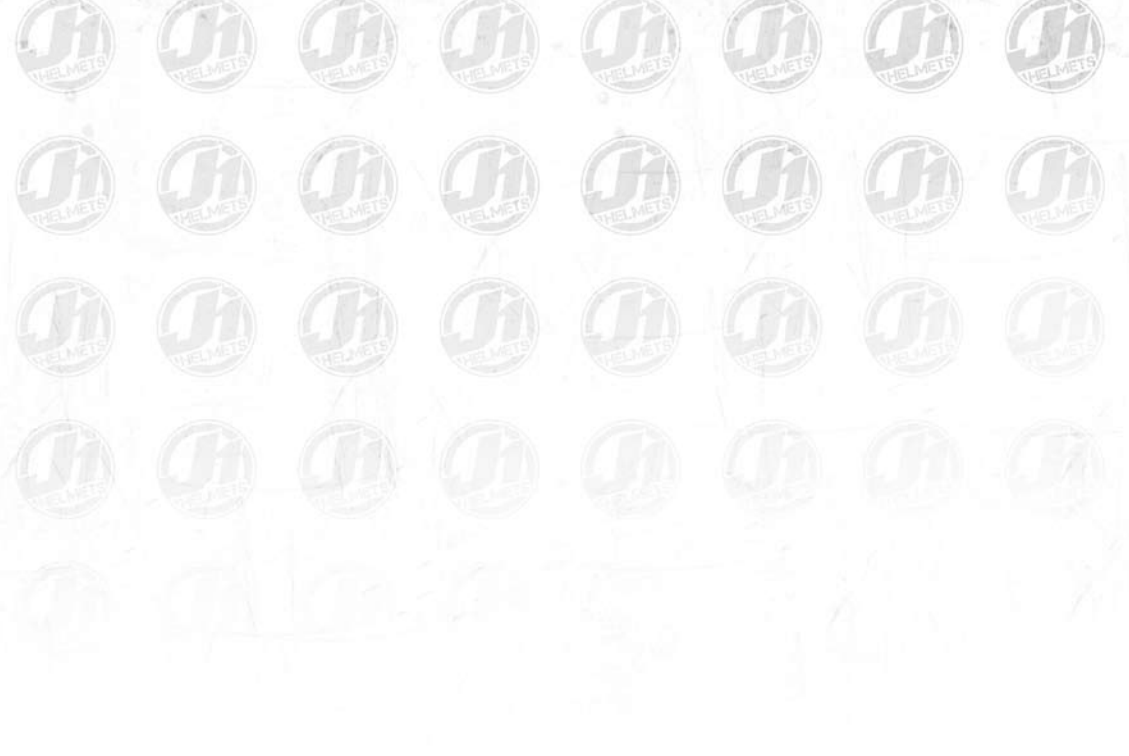
.....

.....

.....

.....





**Just One s.r.l.** Unipersonale

**Via** XXIV Maggio 151, 51011 Buggiano (PT) Italy

**Tel** +39.0572.32256 **Fax** +39.0572.319386

[www.justoneHelmets.com](http://www.justoneHelmets.com) [info@justoneHelmets.com](mailto:info@justoneHelmets.com)

